



IS103 Rev.06 04/09/2018

Serie BR21

Automazione interrata per cancelli battenti
Underground automation for swing gates
Unterautomatisierung für Drehtore
Automatisme enterré pour portails à battant
Automatismos enterrado para cancelas batientes
Automações enterrada para portões de batente

Istruzioni originali



ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER
ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR
INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR
INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR
INSTRUÇÕES E AVISOS PARA O INSTALADOR

ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com



Déclaration de conformité

FR

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Automatisme pour portails à battant

Modèle: **série BR21**

est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive **2004/108/EC** (Directive EMC) et amendements successifs
- Directive **2006/95/EC** (Directive Basse Tension) et amendements successifs

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 03.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 01-01-2003

Signature



Declaración de Conformidad

ES

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: Automatismos para cancelas batientes

Modelo: **serie BR21**

Es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas siguientes:

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2004/108/EC** (Directiva EMC) y sucesivas modificaciones
- Directiva **2006/95/EC** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 03.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 01-01-2003

Firma



Declaração de conformidade

PT

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: Automações para portões de batente

Modelo: **série BR21**

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directiva **2004/108/EC** (Directiva EMC) e subsequentes emendas
- Directiva **2006/95/EC** (Directiva de Baixa Tensão) e subsequentes emendas

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 03.

Local: Mogliano V.to

Data: 01-01-2003

Assinatura



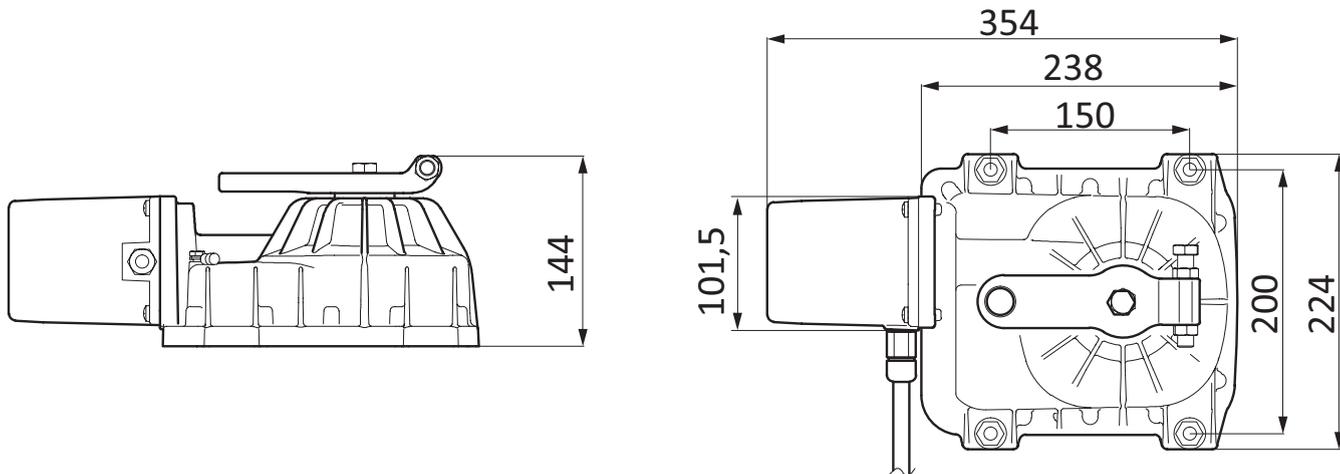
1 MODELLI E CARATTERISTICHE • MODELS AND SPECIFICATIONS • MODELLE UND EIGENSCHAFTEN MODÈLES ET CARACTÉRISTIQUES • MODELOS Y CARACTERÍSTICAS • MODELOS E CARACTERÍSTICAS

BR21/351	<p>Motoriduttore elettromeccanico interrato BRUSHLESS, a bassa tensione, ad uso super intensivo, con encoder nativo a bordo, irreversibile, ideale per cancelli a battente con anta fino a 4,5 m. Versione standard con cavo corto da 2 m • Electromechanical underground motor, BRUSHLESS, low voltage, super intensive use, with native encoder onboard, irreversible, ideal for swing gates with leaf up to 4,5 mt. Standard version with 2 mt cable. • Elektromechanischer im Boden versenkter Getriebemotor BRUSHLESS mit Niederspannung für eine extrem intensive Nutzung, mit nativem Encoder, irreversibel, ideal für Flügeltore mit Flügeln bis zu 4,5 m. Standardversion mit kurzem Kabel von 2 m • Motorréducteur électromécanique enterré BRUSHLESS, à basse tension, à utiliser super intensif, avec encodeur natif à bord, irréversible, pour portails à battants jusqu' à 4,5 mètres de longueur au maximum. Version standard, longueur du câble de 2 mètres • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baja tensión, utilizar superintensivo, con encoder nativo a bordo, irreversible, para cancelas batientes de hasta 4,5 Mt. estándar cable largo 2 Mt • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baixa tensão, para utilizar super-intensivo, com encoder nativo a bordo irreversível, para portões de batentes até no max 4,5 metros. Versão standard cabo comprido 2 mt.</p>
BR21/351/HS 	<p>Motoriduttore elettromeccanico interrato BRUSHLESS HIGH SPEED, a bassa tensione, ad uso super intensivo, con encoder nativo a bordo, irreversibile, ideale per cancelli a battente con anta fino a 3 m. Versione standard con cavo corto da 2 m • Electromechanical underground motor, BRUSHLESS HIGH SPEED, low voltage, super intensive use, with native encoder onboard, irreversible, ideal for swing gates with leaf up to 3 mt. Standard version with 2 mt cable. • Elektromechanischer im Boden versenkter Getriebemotor BRUSHLESS HIGH SPEED mit Niederspannung für eine extrem intensive Nutzung, mit nativem Encoder, irreversibel, ideal für Flügeltore mit Flügeln bis zu 3 m. Standardversion mit kurzem Kabel von 2 m • Motorréducteur électromécanique enterré BRUSHLESS HIGH SPEED, à basse tension, à utiliser super intensif, avec encodeur natif à bord, irréversible, pour portails à battants jusqu' à 3 mètres de longueur au maximum. Version standard, longueur du câble de 2 mètres • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS HIGH SPEED, baja tensión, utilizar superintensivo, con encoder nativo a bordo, irreversible, para cancelas batientes de hasta 3 Mt. estándar cable largo 2 Mt • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS HIGH SPEED, baixa tensão, para utilizar super-intensivo, com encoder nativo a bordo irreversível, para portões de batentes até no max 3 metros. Versão standard cabo comprido 2 mt.</p>
BR21/361	<p>Motoriduttore elettromeccanico interrato BRUSHLESS, a bassa tensione, ad uso super intensivo, con encoder nativo a bordo, irreversibile, ideale per cancelli a battente con anta fino a 4,5 m. Versione standard con cavo da 10 m • Electromechanical underground motor, BRUSHLESS, low voltage, super intensive use, with native encoder onboard, irreversible, ideal for swing gates with leaf up to 4,5 mt. Standard version with 10 mt cable. • Elektromechanischer im Boden versenkter Getriebemotor BRUSHLESS mit Niederspannung für eine extrem intensive Nutzung, mit nativem Encoder, irreversibel, ideal für Flügeltore mit Flügeln bis zu 4,5 m. Standardversion mit kurzem Kabel von 10 m • Motorréducteur électromécanique enterré BRUSHLESS, à basse tension, à utiliser super intensif, avec encodeur natif à bord, irréversible, pour portails à battants jusqu' à 4,5 mètres de longueur au maximum. Version standard, longueur du câble de 10 mètres • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baja tensión, utilizar superintensivo, con encoder nativo a bordo, irreversible, para cancelas batientes de hasta 4,5 Mt. estándar cable largo 10 Mt • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baixa tensão, para utilizar super-intensivo, com encoder nativo a bordo irreversível, para portões de batentes até no max 4,5 metros. Versão standard cabo comprido 10 mt.</p>
BR21/361/HS 	<p>Motoriduttore elettromeccanico interrato BRUSHLESS HIGH SPEED, a bassa tensione, ad uso super intensivo, con encoder nativo a bordo, irreversibile, ideale per cancelli a battente con anta fino a 3 m. Versione standard con cavo da 10 m • Electromechanical underground motor, BRUSHLESS HIGH SPEED, low voltage, super intensive use, with native encoder onboard, irreversible, ideal for swing gates with leaf up to 3 mt. Standard version with 10 mt cable. • Elektromechanischer im Boden versenkter Getriebemotor BRUSHLESS HIGH SPEED mit Niederspannung für eine extrem intensive Nutzung, mit nativem Encoder, irreversibel, ideal für Flügeltore mit Flügeln bis zu 3 m. Standardversion mit Kabel von 10 m • Motorréducteur électromécanique enterré BRUSHLESS HIGH SPEED, à basse tension, à utiliser super intensif, avec encodeur natif à bord, irréversible, pour portails à battants jusqu' à 3 mètres de longueur au maximum. Version standard, longueur du câble de 10 mètres • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS HIGH SPEED, baja tensión, utilizar superintensivo, con encoder nativo a bordo, irreversible, para cancelas batientes de hasta 3 Mt. estándar cable largo 10 Mt • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS HIGH SPEED, baixa tensão, para utilizar super-intensivo, com encoder nativo a bordo irreversível, para portões de batentes até no max 3 metros. Versão standard cabo comprido 10 mt.</p>
BR21/362	<p>Motoriduttore elettromeccanico interrato BRUSHLESS, a bassa tensione, ad uso super intensivo, con encoder nativo a bordo, irreversibile, ideale per cancelli a battente con anta fino a 5 m. Versione tandem con doppio cuscinetto e cavo lungo 10 m • Electromechanical underground motor, BRUSHLESS, low voltage, super intensive use, with native encoder onboard, irreversible, ideal for swing gates with leaf up to 5 mt. Double bearings version with 10 mt cable. • Elektromechanischer im Boden versenkter Getriebemotor BRUSHLESS mit Niederspannung für eine extrem intensive Nutzung, mit nativem Encoder, irreversibel, ideal für Flügeltore mit Flügeln bis zu 5 m. Tandemversion mit Doppellager und langem Kabel von 10 m • Motorréducteur électromécanique enterré BRUSHLESS, à basse tension, à utiliser super intensif, avec encodeur natif à bord, irréversible, pour portails à battants jusqu' à 5 mètres de longueur au maximum. Version double roulement, longueur du câble de 10 mètres • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baja tensión, utilizar superintensivo, con encoder nativo a bordo, irreversible, para cancelas batientes de hasta 5 Mt. TANDEM doble cojinete • Motorreductor electromecánico enterrado BRUSHLESS, baixa tensão, para utilizar super-intensivo, com encoder nativo a bordo irreversível, para portões de batentes até no max 5 metros. Versão tandem rolamento duplo, cabo comprido 10 mt.</p>

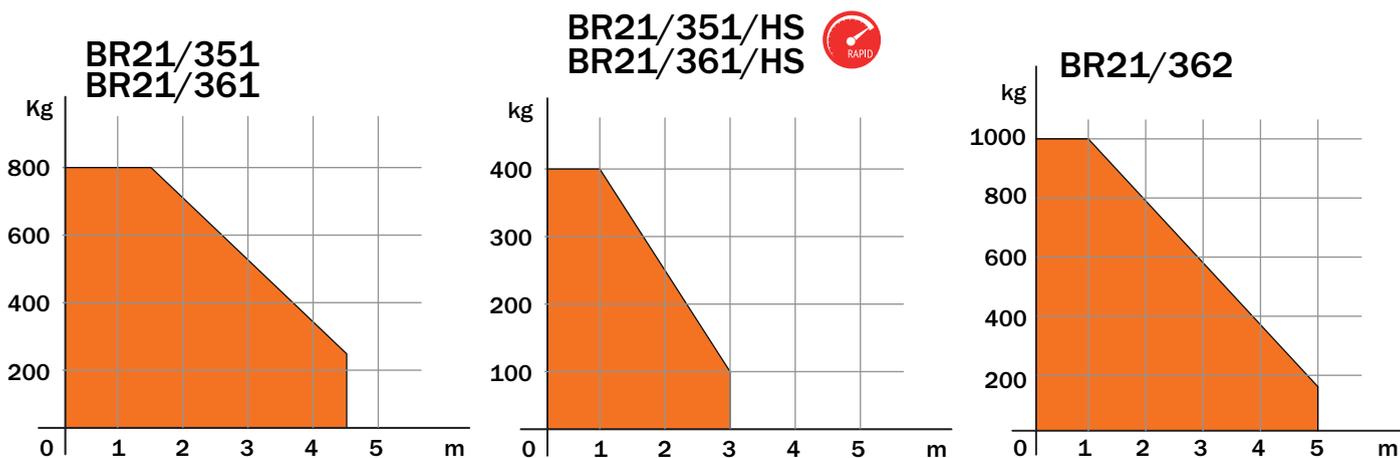
2 DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • TECHNISCHE DATEN • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		BR21/351	BR21/351/HS	BR21/361	BR21/361/HS	BR21/362
ALIMENTAZIONE • POWER SUPPLY • EINSPEISUNG • ALIMENTATION • ALIMENTACION • ALIMENTAÇÃO	V	36	36	36	36	36
POTENZA NOMINALE • RATED POWER • NENNLEISTUNG • PUISSANCE NOMINALE • POTENCIA NOMINAL • POTÊNCIA NOMINAL	W	200	200	200	200	200
INTERMITTENZA JOGGING AUSSETZENDER BETRIEB INTERMITTENCE INTERMITENCIA INTERMITÊNCIA	%	USO INTENSIVO INTENSIVE USE INTENSIVE NUTZUNG UTILISATION INTENSIVE USO INTENSIVO USO INTENSIVO				
TEMPERATURA DI ESERCIZIO • WORKING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR • TEMPERATURA DE SERVICE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO • TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	°C	-20°C +55°C				
VELOCITÀ • WORKING SPEED • GESCHWINDIGKEIT DER TORBEWEGUNG • VITESSE DE MANOEUVRE • VELOCIDAD DE MANIOBRA • VELOCIDADE DE MANOBRA	RPM	1,2	2	1,2	2	1,2
TEMPO DI APERTURA PER 90° • 90° OPENING TIME • ÖFFNUNGSZEIT FÜR 90° • TEMPS OUVERTURE POUR 90° • TIEMPO PARA APERTURA DE 90° • TEMPO DE ABERTURA PARA 90°	s	19÷29	10÷25	19÷29	10÷25	19÷29
COPPIA • TORQUE • DREHMOMENT • COUPLE • PAR • TORQUE	N/m	50 - 300	50 - 200	50 - 300	50 - 200	50 - 300
CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP) OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP) BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIESSEN - 24 STUNDEN NON-STOP) CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT) CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR) CICLOS DE MANOBRA POR DÍAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	n°	1300	1300	1300	1300	1300
GRADO DI PROTEZIONE • DEGREE OF PROTECTION • SCHUTZGRAD DEGRÉ DE PROTECTION • GRADO DE PROTECCIÓN • GRAU DE PROTEÇÃO	IP	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67
CENTRALE DI COMANDO • CONTROL PANEL • STEUERUNG • CENTRALE DE COMMANDE • CENTRALES DE COMANDO • UNIDADES DE CONTROL		EDGE1	EDGE1	EDGE1	EDGE1	EDGE1

3 DIMENSIONI • DIMENSIONS • AUSSENMASSE • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSÕES



4 DIAGRAMMA DI UTILIZZO • WORKING DIAGRAM • VERWENDUNGSDIAGRAMM • DIAGRAMME D'UTILISATION • DIAGRAMA DE UTILIZACION • DIAGRAMA DE UTILIZAÇÃO



ATTENZIONE • WARNING • ACHTUNG • ATTENTION • ATENCIÓN • ATENÇÃO

Ai sensi delle normative vigenti e ai fini della sicurezza, se il cancello supera i 2,5 m di lunghezza e i 2 m di altezza si raccomanda l'uso dell'elettroserratura.

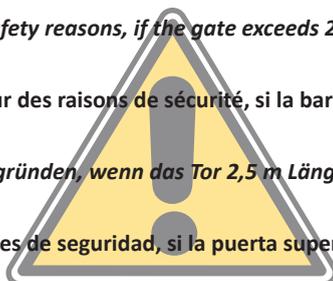
In compliance with the regulations in force and for safety reasons, if the gate exceeds 2.5 m in length and 2 m in height, it is recommended to use the electric lock.

Conformément à la réglementation en vigueur et pour des raisons de sécurité, si la barrière dépasse 2,5 m de longueur et 2 m de hauteur, il est recommandé d'utiliser la serrure électrique.

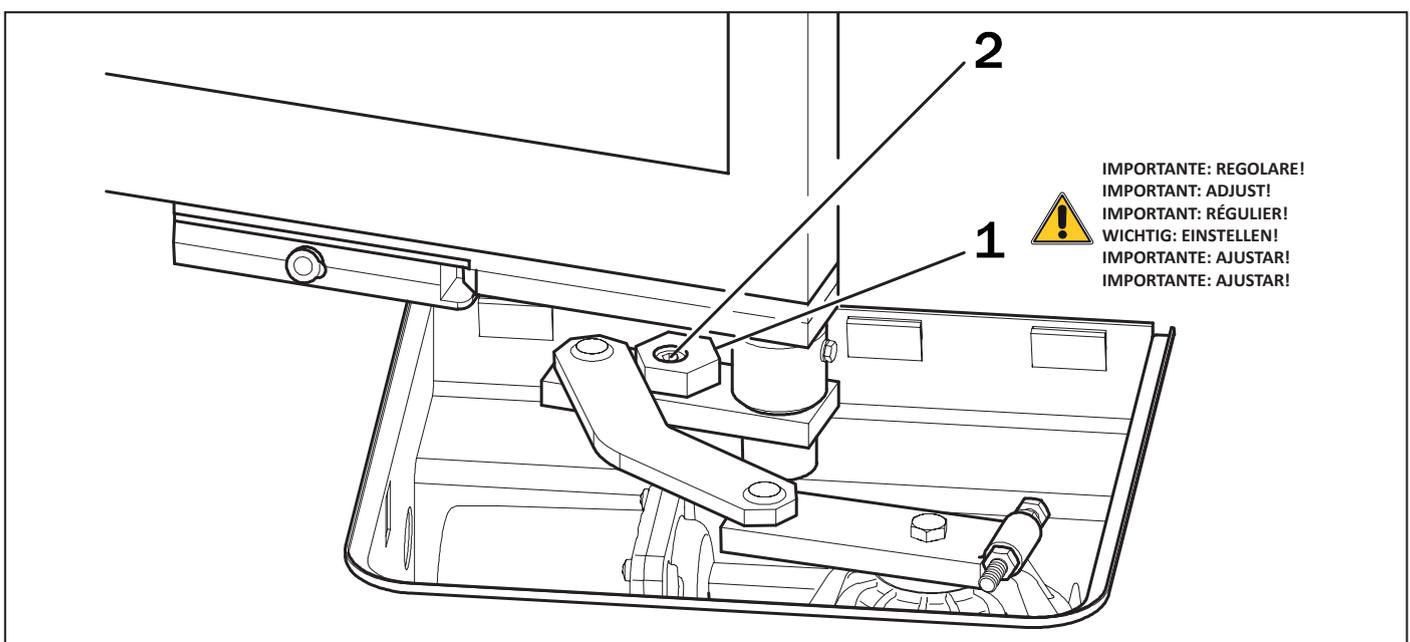
Nach den geltenden Vorschriften und aus Sicherheitsgründen, wenn das Tor 2,5 m Länge und 2 m Höhe überschreitet, wird empfohlen, das Elektroschloss zu verwenden.

De conformidad con la normativa vigente y por razones de seguridad, si la puerta supera los 2,5 m de longitud y 2 m de altura, se recomienda utilizar la cerradura eléctrica.

De acordo com os regulamentos atuais e por razões de segurança, se o portão exceder 2,5 m de comprimento e 2 m de altura, recomenda-se o uso da trava elétrica.

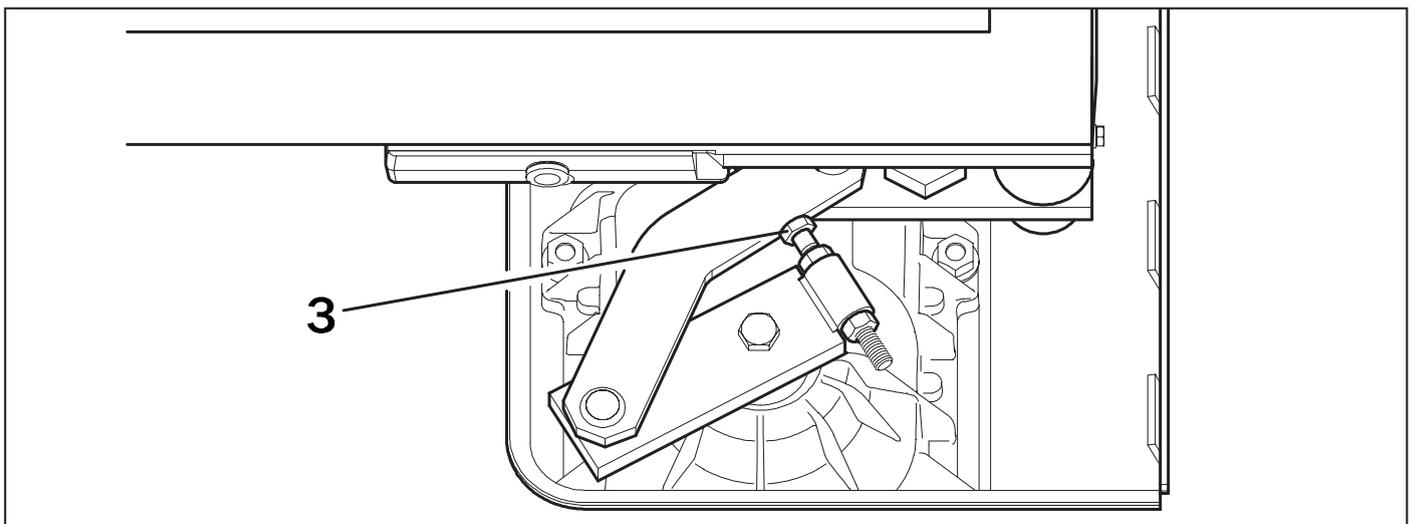


**5 FERMI MECCANICI IN APERTURA E CHIUSURA • OPENING AND CLOSING MECHANICAL STOPS
• ÖFFNEN- UND SCHLIEßFESTSTELLVORRICHTUNGEN • ARRÊTS MÉCANIQUE D'OUVERTURE
ET FERMETURE • TOPES MECÁNICOS DE APERTURA Y CIERRE • PAROS MECÂNICOS DE
ABERTURA E FECHO**



! IMPORTANT: REGOLARE!
! IMPORTANT: ADJUST!
! IMPORTANT: RÉGLIER!
! WICHTIG: EINSTELLEN!
! IMPORTANTE: AJUSTAR!
! IMPORTANTE: AJUSTAR!

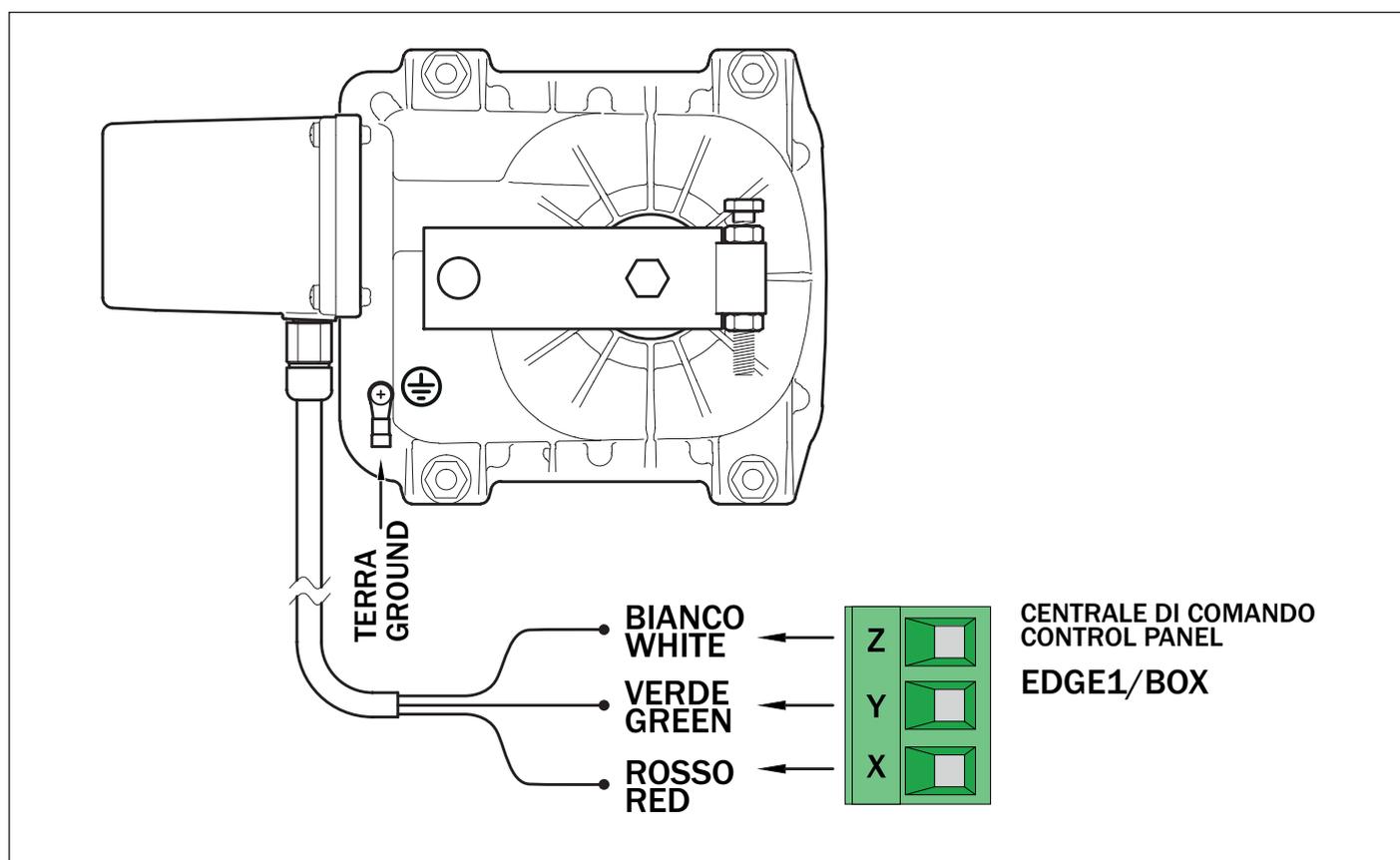
- IT** In apertura regolare girando l'apposito esagono eccentrico "1" in una delle sue sei posizioni possibili. Bloccare con la vite "2".
- EN** For the open position, adjust by turning the relative hexagonal cam "1" to one of its six possible positions; lock with screw "2".
- DE** Für den Öffnungsvorgang den entsprechenden Exzenter-Sechskant „1“ in eine der sechs möglichen Positionen drehen. Mit Schraube „2“ feststellen.
- FR** En ouverture, effectuer le réglage en tournant l'excentrique hexagonal "1" dans une des 6 positions possibles; bloquer avec la vis "2".
- ES** En fase de apertura, efectúe la regulación girando el hexágono excéntrico "1" en una de sus seis posiciones posibles; bloquee con el tornillo "2".
- PT** Na abertura, regule girando o respectivo elemento sextavado excêntrico "1" até uma das suas seis posições possíveis; bloqueie com o parafuso "2".



- IT** In chiusura regolare la posizione ottimale avvitando o svitando l'apposito bullone "3".
- EN** For the close position, adjust to the best position by tightening or loosening the relative bolt "3".
- DE** Für den Schließvorgang die optimale Position durch Lösen oder Anziehen des entsprechenden Bolzens einstellen.
- FR** En fermeture, régler la position optimale en vissant ou dévissant le boulon "3" prévu à cet effet.
- ES** En fase de cierre, regule la posición más adecuada atornillando o destornillando el perno "3".
- PT** De fecho, regule a posição ótima aparafusando ou desaparafusando o respectivo parafuso "3".

6 COLLEGAMENTI ELETTRICI • ELECTRICAL CONNECTIONS • ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE • CONNEXIONS ÉLECTRIQUES • CONEXIONES ELÉCTRICAS • LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- IT** **IMPORTANTE:** Per evitare infiltrazioni di umidità nel motore, è VIETATO tagliare il cavo di alimentazione. Si consiglia di collegarlo in una scatola di derivazione esterna. Nel caso di collegamento sotterraneo è **OBBLIGATORIO** che venga eseguita una connessione a tenuta stagna.
- EN** **IMPORTANT:** To prevent the ingress of moisture into the engine, **IT IS PROHIBITED** to cut the power cable. We recommend to connect it in a box outside. In the case of underground connection it is **REQUIRED** to make the connection watertight.
- DE** **WICHTIG:** Um das Eindringen von Feuchtigkeit in den Motor zu verhindern, **ES IST VERBOTEN**, das Netzkabel zu schneiden. Wir empfehlen Ihnen, bis zu einer Anschlussdose außerhalb verbinden. Beim unterirdische Schaltung, müssen Sie die Verbindung wasserdicht.
- FR** **IMPORTANT:** Pour éviter l'infiltration d'humidité dans le moteur, **IL EST INTERDIT** de couper le cordon d'alimentation. On conseille de brancher dans une boîte de dérivation extérieure. Dans le cas d'une connexion souterraine il faut établir la connexion étanche.
- ES** **IMPORTANTE:** Para evitar la entrada de humedad en el motor, **ESTÁ PROHIBIDO** cortar el cable de alimentación. Aconsejamos conectarlo a una caja de salida exterior. En el caso de la conexión subterránea **SE REQUIERE** hacer la conexión a prueba de agua.
- PT** **IMPORTANTE:** Para evitar a entrada de humidade no motor, **É PROIBIDO** cortar o cabo de alimentação. Recomendamos que você conecte uma caixa de junção fora. No caso da ligação subterránea **É NECESSÁRIO** para fazer a conexão à prova d'água.



- IT** **NON** è necessario eseguire il collegamento a terra (⊕).
- EN** It is **NOT** necessary to perform the earth connection (⊕).
- DE** Es ist **NICHT** notwendig, die Erdungsanschluss durchzuführen (⊕).
- FR** Il n'est **PAS** nécessaire effectuer la liaison à la terre (⊕).
- ES** **NO** es necesario realizar la conexión de tierra (⊕).
- PT** **NÃO** é necessário executar a ligação à terra (⊕).

FW
P4.30



IS160 Rev.16 13/07/2022

EDGE1

centrale di comando per cancelli battenti

Istruzioni originali

ROGER
BRUSHLESS



- IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
- EN - Instructions and warnings for the installer
- DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
- FR - Instructions et consignes pour l'installateur
- ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
- PT - Instruções e advertências para o instalador
- NLD - Aanwijzingen en waarschuwingen voor de installateur
- PL - Instrukcja i ostrzeżenia dla instalatora

ROGER
TECHNOLOGY

INDICE • INDEX • INDEX • INDEXER • ÍNDICE • ÍNDICE • INDEX • INDEKS

ITALIANO

1	Avvertenze generali	16
2	Simbologia	19
3	Descrizione prodotto	19
4	Aggiornamenti versione P4.30	20
5	Caratteristiche tecniche prodotto	20
6	Descrizione dei collegamenti	21
6.1	Installazione tipo	21
6.2	Collegamenti elettrici	22
7	Comandi e accessori	23
8	Tasti funzione e display	25
9	Accensione o messa in servizio	25
10	Modalità funzionamento display	25
10.1	Modalità visualizzazione dei parametri	25
10.2	Modalità visualizzazione di stato comandi e sicurezza	26
10.3	Modalità TEST	26
10.4	Modalità Stand By	26
11	Apprendimento della corsa	27
11.1	Prima di procedere	27
11.2	Procedura di apprendimento	29
12	Indice dei parametri	30
13	Menù parametri	33
14	Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST)	44
15	Segnalazione allarmi e anomalie	45
16	Modalità INFO	47
16.1	Modalità B74/BCONNECT	48
17	Sblocco meccanico	48
18	Modalità di recupero posizione SENZA encoder assoluto	49
19	Modalità di recupero posizione CON encoder assoluto (solo serie SMARTY)	49
20	Collaudo	49
21	Manutenzione	50
22	Smaltimento	50
23	Informazioni aggiuntive e contatti	50
	Dichiarazione di conformità UE (DoC)	50

DEUTSCH

1	Allgemeine Sicherheitshinweise	86
2	Symbole	89
3	Produktbeschreibung	89
3	Aktualisierungen Version P4.30	90
5	Technische Daten des Produkts	90
6	Beschreibung der Anschlüsse	91
6.1	Art der Installation	91
6.2	Elektrische Anschlüsse	92
7	Befehle und Zubehör	93
8	Funktionstasten und Display	95
9	Einschalten oder Inbetriebnahme	95
10	Funktion Display	96
10.1	Parameter-Anzeigemodus	96
10.2	Anzeige des Status von Befehlen und Sicherheitseinrichtungen	96
10.3	TEST-Modus	96
10.4	Standby-Modus	97
11	Lernlauf	98
11.1	Zunächst	98
11.2	Einlernverfahren	100
12	Index der Parameter	101
13	Menü Parameter	104
14	Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus)	115
15	Meldung von Alarmen und Störungen	116
16	Diagnostik - Betriebsart Info	118
16.1	B74/BCONNECT-Modus	119
17	Mechanische Entriegelung	119
18	Vorgangsweise zur Positionskorrektur OHNE Absolut-Encoder	120
19	Vorgangsweise zur Positionskorrektur MIT Absolut-Encoder (nur Serie SMARTY)	120
20	Abnahmeprüfung	120
21	Wartungsarbeiten	121
22	Entsorgung	121
23	Zusätzliche Informationen und Kontakte	121
	UE-Konformitätserklärung (DoC)	121

ENGLISH

1	General safety precautions	51
2	Symbols	54
3	Product description	54
4	Updates of version P4.30	55
5	Technical characteristics of product	55
6	Description of connections	56
6.1	Typical installation	56
6.2	Electrical connections	57
7	Commands and Accessories	58
8	Function buttons and display	60
9	Switching on or commissioning	60
10	Display function modes	60
10.1	Parameter display mode	60
10.2	Command and safety device status display mode	61
10.3	TEST mode	61
10.4	Standby mode	61
11	Travel acquisition	62
11.1	Before starting	62
11.2	Acquisition procedure	64
12	Index of parameters	65
13	Parameters menu	68
14	Safety input and command status (TEST mode)	79
15	Alarms and faults	80
16	Procedural verifications - INFO Mode	82
16.1	B74/BCONNECT mode	83
17	Mechanical release	83
18	Position recovery WITHOUT the absolute encoder	84
19	Position recovery WITH the absolute encoder (SMARTY range only)	84
20	Initial testing	84
21	Maintenance	85
22	Disposal	85
23	Additional information and contact details	85
	UE Declaration of Conformity (DoC)	85

FRANÇAIS

1	Consignes générales de sécurité	122
2	Symboles	125
3	Description produit	125
4	Mises à jour version P4.30	126
5	Caractéristiques techniques produit	126
6	Description des raccordements	127
6.1	Installation type	127
6.2	Description des raccordements	128
7	Commandes et accessoires	129
8	Touches fonction et écran	131
9	Allumage ou mise en service	131
10	Modalités fonctionnement écran	132
10.1	Modalités affichage des paramètres	132
10.2	Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités	132
10.3	Modalité TEST	132
10.4	Modalité Stand By	133
11	Apprentissage de la course	134
11.1	Avant de procéder	134
11.2	Procédure d'apprentissage	136
12	Indice des paramètres	137
13	Menu paramètres	140
14	Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)	151
15	Signalisations alarmes et anomalies	152
16	Diagnostic - Modalité info	154
16.1	Mode B74/BCONNECT	155
17	Déblocage mécanique	155
18	Modalités de récupération position SANS encodeur absolu	156
19	Modalités de récupération position AVEC encodeur absolu (uniquelement série SMARTY)	156
20	Test	156
21	Entretien	157
22	Élimination	157
23	Informations complémentaires et contacts	157
	Déclaration de conformité de l'UE (DoC)	157

ESPAÑOL

1	Advertencias generales	158
2	Símbolos	161
3	Descripción del producto	161
4	Actualización de la versión P4.30	162
5	Características técnicas del producto	162
6	Descripción de las conexiones	163
6.1	Instalación básica	163
6.2	Conexiones eléctricas	164
7	Comandos y accesorios	165
8	Teclas de función y pantalla	167
9	Encendido o puesta en servicio	167
10	Modo de funcionamiento de la pantalla	167
10.1	Modos de visualización de los parámetros	167
10.2	Modos de visualización de indicaciones de seguridad y comandos	168
10.3	Modo de TEST	168
10.4	Modo Stand By	168
11	Aprendizaje del recorrido	169
11.1	Antes de actuar:	169
11.2	Procedimiento de aprendizaje	171
12	Índice de los parámetros	172
13	Menú de parámetros	175
14	Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST)	186
15	Señalización de alarmas y anomalías	187
16	Diagnostica - Modo Info	189
16.1	Modo B74/BCONNECT	190
17	Desbloqueo mecánico	190
18	Modo de recuperación de la posición SIN codificador absoluto	191
19	Modo de recuperación de la posición CON codificador absoluto (solo serie SMARTY)	191
20	Ensayo	191
21	Mantenimiento	192
22	Eliminación	192
23	Información adicional y contactos	192
	Declaración CE de Conformidad	193

PORTUGUÊS

1	Advertências gerais	194
2	Simbologia	197
3	Descrição do produto	197
4	Atualizações da versão P4.30	198
5	Características técnicas do produto	198
6	Descrição das ligações	199
6.1	Instalação tipo	199
6.2	Ligações eléctricas	200
7	Comandos e acessórios	201
8	Teclas de função e display	203
9	Ignição ou comissionamento	203
10	Modalidade de funcionamento do display	203
10.1	Modalidade de visualização dos parâmetros	203
10.2	Modalidade de visualização de estado dos comandos e dispositivos de segurança	204
10.3	Modalidade TESTE	204
10.4	Modalidade Stand By	204
11	Aprendizagem do curso	205
11.1	Antes de proceder	205
11.2	Procedimento de aprendizado	207
12	Índice dos parâmetros	208
13	Menu dos parâmetros	211
14	Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST)	222
15	Sinalização de alarmes e anomalias	223
16	Diagnosticar - Modo INFO	225
16.1	Modo B74/BCONNECT	226
17	Desbloqueio mecânico	227
18	Modo de recuperação de posição SEM encoder absoluto	227
19	Modo de recuperação de posição COM encoder absoluto (apenas série SMARTY)	227
20	Teste	227
21	Manutenção	228
22	Descarte	228
23	Informações adicionais e contatos	228
	Declaração de Conformidade da UE (DoC)	229

DUTCH

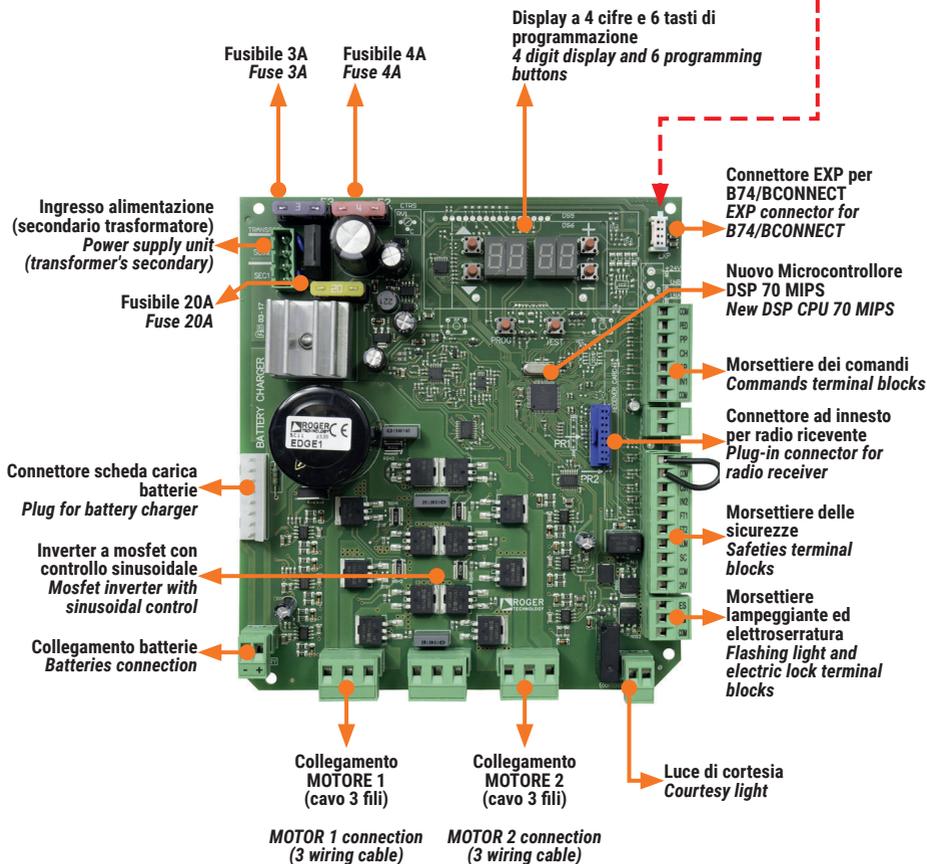
1	Algemene waarschuwingen	230
2	Symbolen	233
3	Beschrijving product	233
4	Update versie P4.30	234
5	Technische kenmerken product	234
6	Beschrijving aansluitingen	235
6.1	Type installatie	235
6.2	Elektrische aansluitingen	236
7	Bedieningen en accessoires	237
8	Functietoetsen en display	239
9	Inschakeling en inbedrijfsstelling	239
10	Bedrijfsmodus display	239
10.1	Modus van weergave parameters	239
10.2	Modus van weergave van de status bedieningen en veiligheids	240
10.3	TEST modus	240
10.4	Stand By modus	240
11	Lering van de slag	241
11.1	Voordat de handelingen worden uitgevoerd	241
11.2	Procedure van lering	243
12	Inhoudsopgave van de parameters	244
13	Menu parameters	247
14	Signalering van de veiligheidsingangen en van de bedieningen (modus TEST)	258
15	Signalering alarmen en storingen	259
16	Modus INFO	261
16.1	Modus B74/BCONNECT	262
17	Mechanische deblokkering	263
18	Modus terugwinning positie ZONDER absolute encoder	263
19	Modus terugwinning positie MET absolute encoder (enkel serie SMARTY)	263
20	Test	263
21	Onderhoud	264
22	Inzameling	264
23	Bijkomende informatie en contact	264
	UE-Verklaring van Overeenstemming (DoC)	265

POLSKI

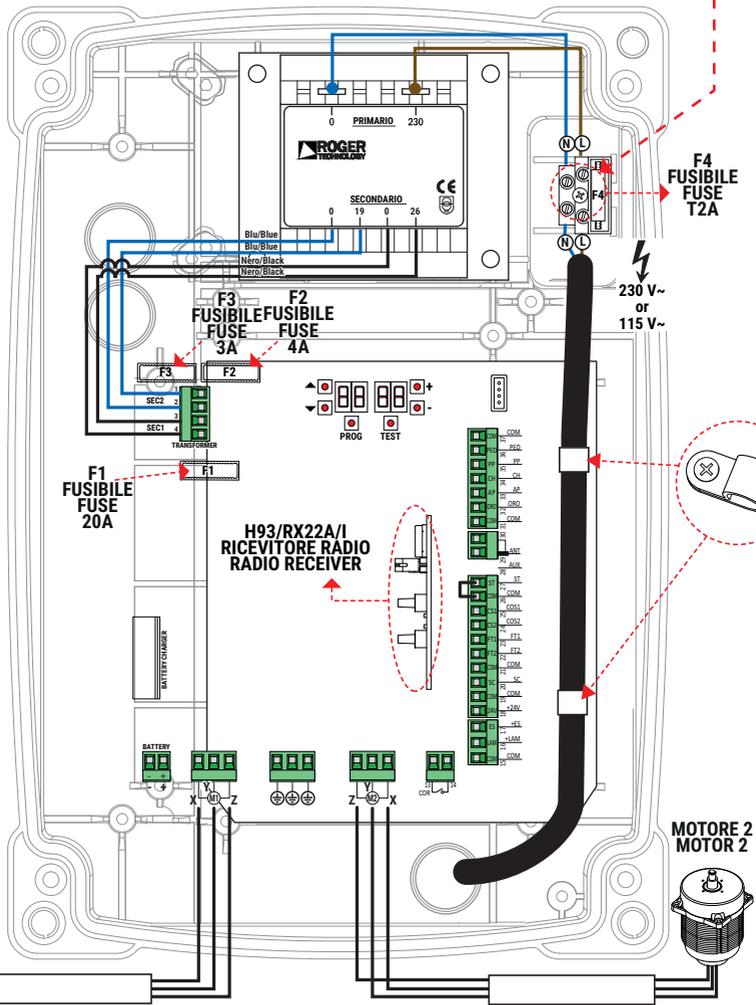
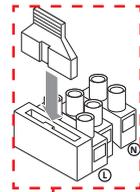
1	Ostrzeżenia ogólne	266
2	Symbola	269
3	Opis urządzenia	269
4	Aktualizacja wersji P4.30	270
5	Charakterystyka techniczna urządzenia	270
6	Opis połączeń	271
6.1	Rodzaj instalacji	271
6.2	Połączenia elektryczne	272
7	Elementy sterownicze i akcesoria	273
8	Przyciski funkcyjne i wyświetlacz	275
9	Włączanie lub uruchamianie	275
10	Tryby działania wyświetlacza	275
10.1	Wyświetlanie parametrów	275
10.2	Wyświetlanie statusu sygnałów sterowniczych i zabezpieczeń	276
10.3	Tryb TEST	276
10.4	Tryb Stand By	276
11	Programowanie ruchu	277
11.1	Wcześniej	277
11.2	Procedura programowania ruchu	279
12	Spis parametrów	280
13	Menu parametrów	283
14	Sygnalizacja wejść bezpieczeństwa i sygnałów sterowniczych (tryb TEST)	294
15	Sygnalizacja alarmowe i błędy	295
16	Tryb INFO	297
16.1	Tryb B74/BCONNECT	298
17	Odblokowanie mechaniczne	298
18	Tryb szukania pozycji BEZ enkodera absolutnego	299
19	Tryb szukania pozycji Z enkoderem absolutnym (tylko seria SMARTY)	299
20	Testy odbiorcze	299
21	Konserwacja	300
22	Utylizacja	300
23	Informacje dodatkowe i dane kontaktowe	300
	Deklaracja Zgodności UE (DoC)	301

FW
P4.30

Dispositivo IP B74/BCONNECT
 B74/BCONNECT IP device



1



F4
FUSIBILE
FUSE
T2A

230 V~
or
115 V~

F3 F2
FUSIBILE FUSIBILE
FUSE FUSE
3A 4A

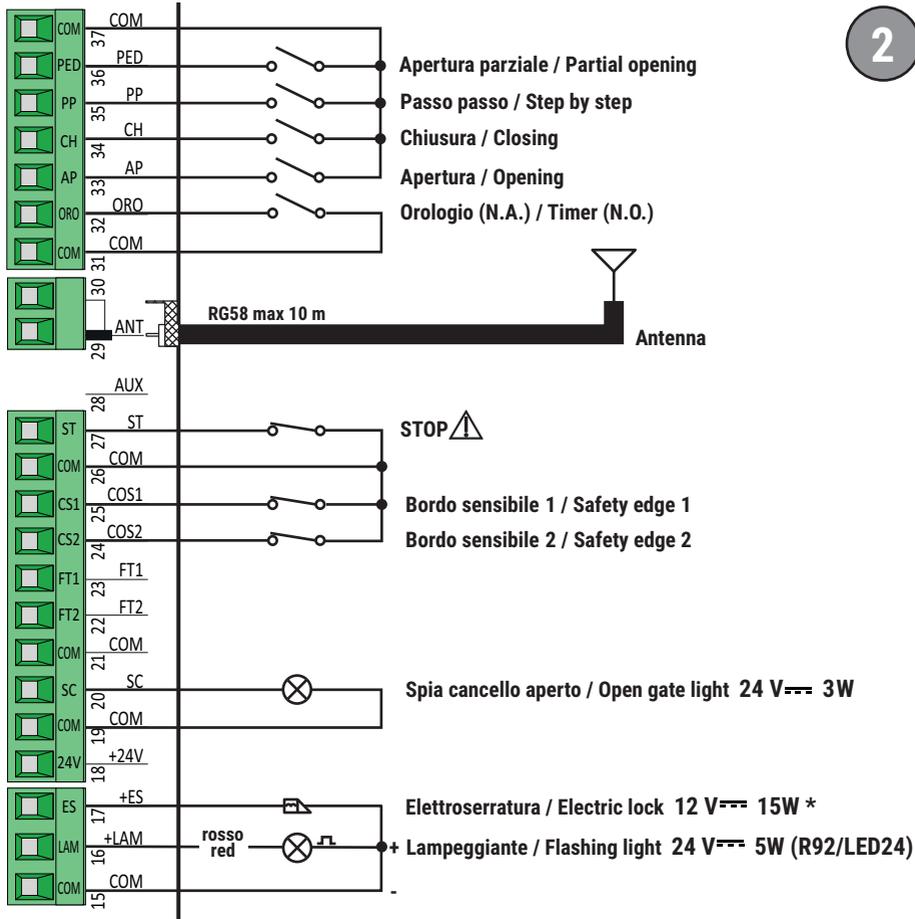
F1
FUSIBILE
FUSE
20A

H93/RX22A/I
RICEVITORE RADIO
RADIO RECEIVER

MOTORE 1
MOTOR 1

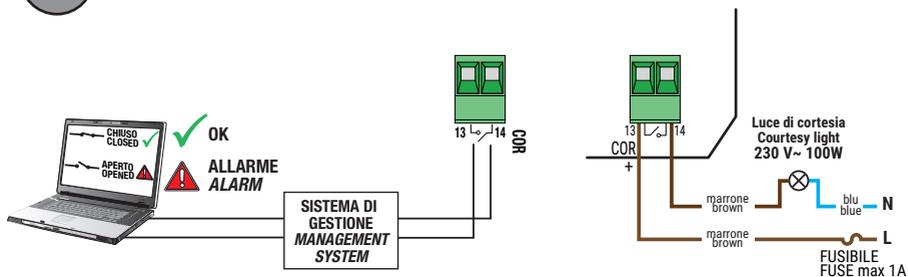
MOTORE 2
MOTOR 2

2



(*) $V_{media}=12V_{\overline{\text{---}}}$; $V_{max}=40V_{\overline{\text{---}}}$
 (*) $V_{average}=12V_{\overline{\text{---}}}$; $V_{max}=40V_{\overline{\text{---}}}$

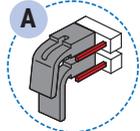
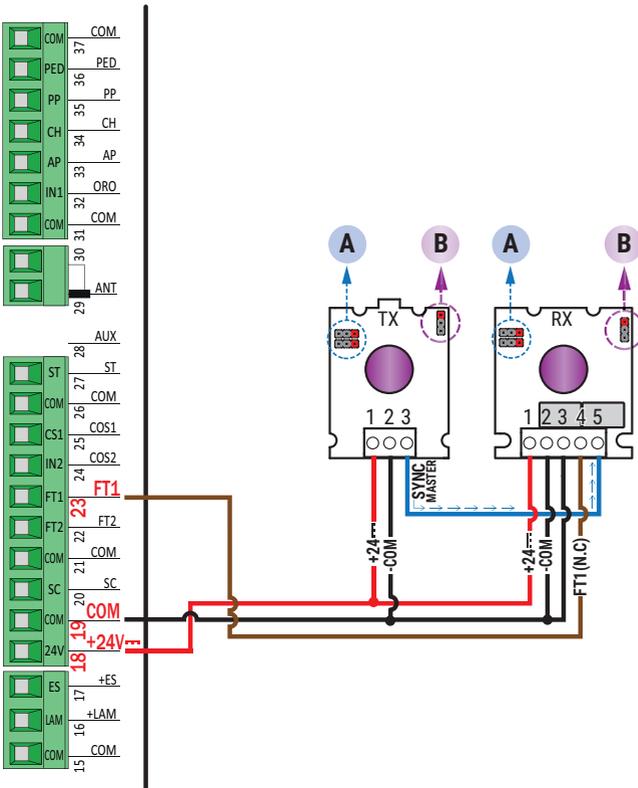
3



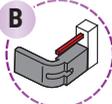
COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLELE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER)
CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

4

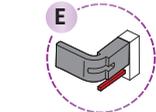
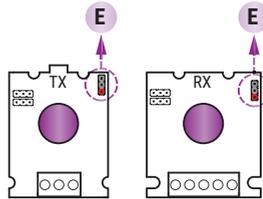
ROSSO = libero da jumper
 RED = jumper free



JUMPER DI SINCRONIZZAZIONE (PER MASTER)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR MASTER)



JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER MASTER) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR MASTER) OFF*



JUMPER DI ALLINEAMENTO ON*
ALIGNMENT JUMPER ON*

* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocelle):
 * To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocelle sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocelle solamente all'accensione delle fotocelle.

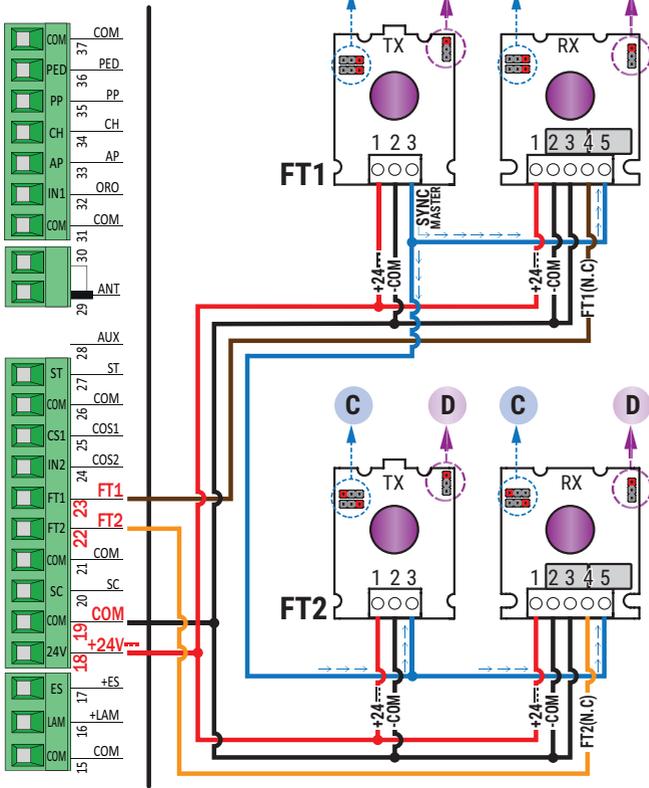
Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocelle, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocella TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

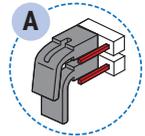
SI RACCOMANDA L' USO DI fotocelle Serie **F4ES - F4S** / **RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLE SINCROZZATE (MODALITÀ NORMALE, 1 MASTER E 1 SLAVE)
CONNECTION WITH 2 SYNCHRONISED PHOTOCELL PAIRS (NORMAL MODE, 1 MASTER AND 1 SLAVE)

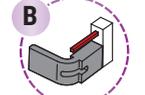
ROSSO = libero da jumper
 RED = jumper free



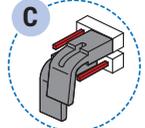
4



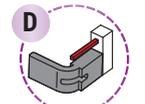
JUMPER DI SINCROZZAZIONE (PER MASTER)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR MASTER)



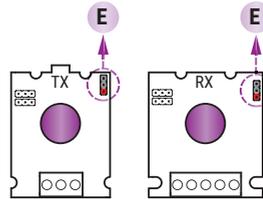
JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER MASTER) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR MASTER) OFF*



JUMPER DI SINCROZZAZIONE (PER SLAVE)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR SLAVE)



JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER SLAVE) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR SLAVE) OFF*



JUMPER DI ALLINEAMENTO ON*
ALIGNMENT JUMPER ON*

* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico
 (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocelle):
 * To perform optical alignment mode
 (NOTE: refer to photocell instructions):



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocelle sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocelle solamente all'accensione delle fotocelle.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocelle, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocella TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

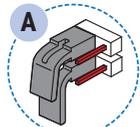
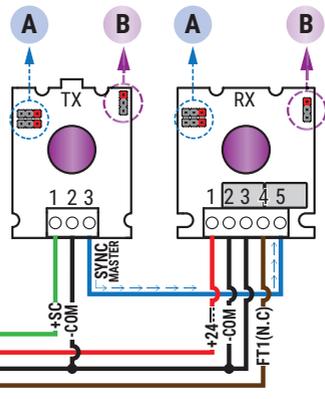
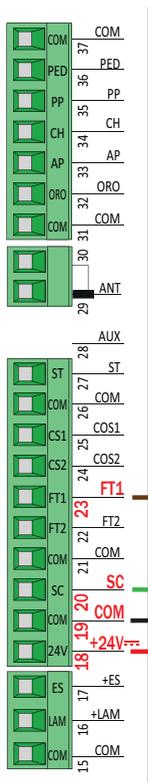
SI RACCOMANDA L'USO DI fotocelle Serie F4ES - F4S / RECOMMENDED USE for Series F4ES - F4S photocells

TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 02)

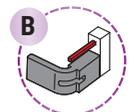
COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER) CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

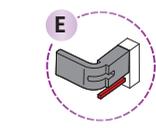
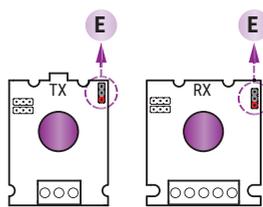
5



JUMPER DI SINCRONIZZAZIONE (PER MASTER)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR MASTER)



JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER MASTER) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR MASTER) OFF*



JUMPER DI ALLINEAMENTO ON*
ALIGNMENT JUMPER ON*

* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):
* To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

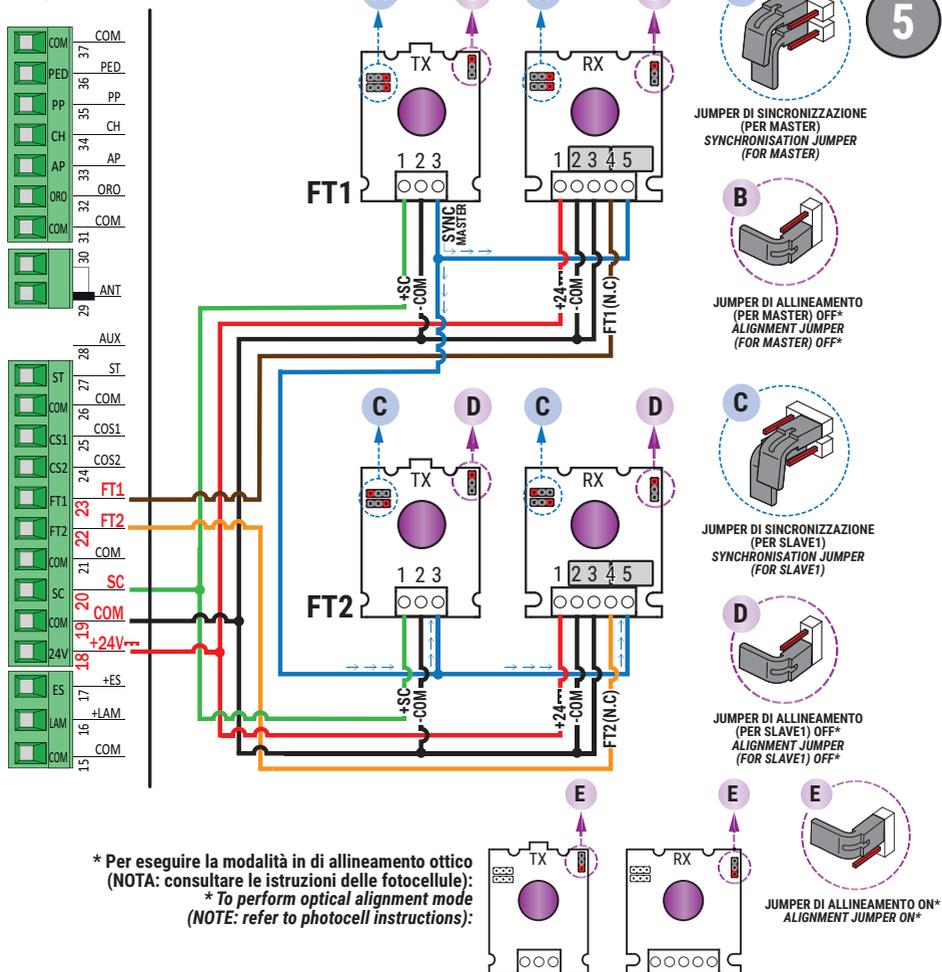
ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S** / **RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 02)

COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, 1 MASTER E 1 SLAVE) CONNECTION WITH 2 SYNCHRONISED PHOTOCCELL PAIRS (NORMAL MODE, 1 MASTER AND 1 SLAVE)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

SI RACCOMANDA L'USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S** / **RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

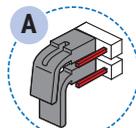
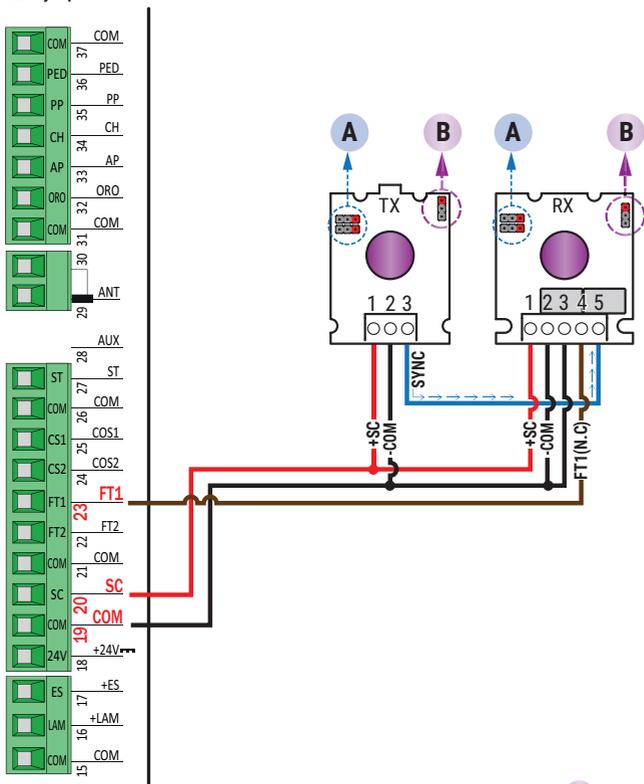
BATTERY SAVING (AB 03)

BATTERY SAVING + TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 04)

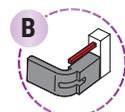
COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER) CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

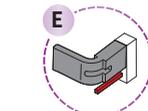
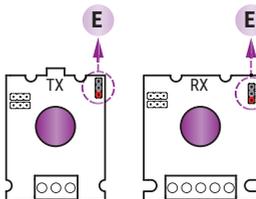
6



JUMPER DI SINCRONIZZAZIONE (PER MASTER)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR MASTER)



JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER MASTER) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR MASTER) OFF*



JUMPER DI ALLINEAMENTO ON*
ALIGNMENT JUMPER ON*

* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):
* To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

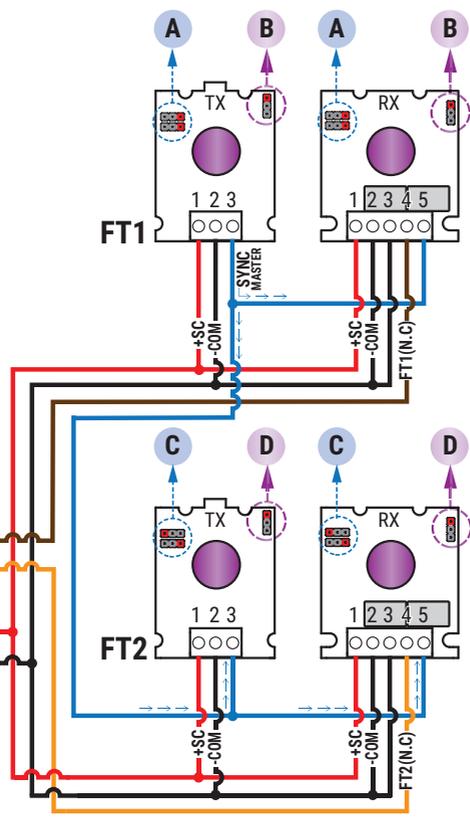
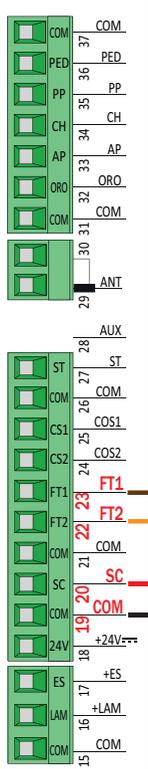
SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie F4ES - F4S / RECOMMENDED USE for Series F4ES - F4S photocells

BATTERY SAVING (AB 03)

BATTERY SAVING + TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 04)

COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, 1 MASTER E 1 SLAVE) CONNECTION WITH 2 SYNCHRONISED PHOTOCCELL PAIRS (NORMAL MODE, 1 MASTER AND 1 SLAVE)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free



* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):
* To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):



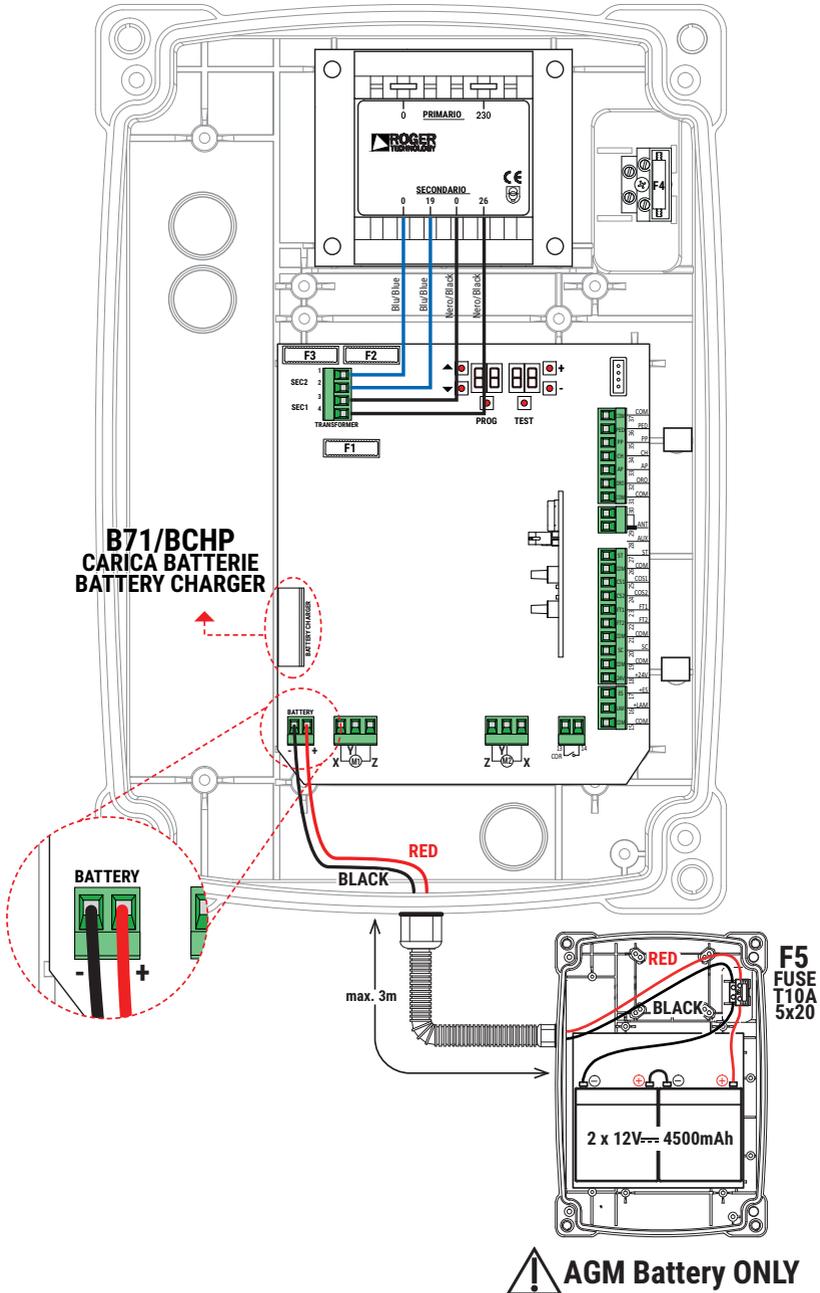
ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

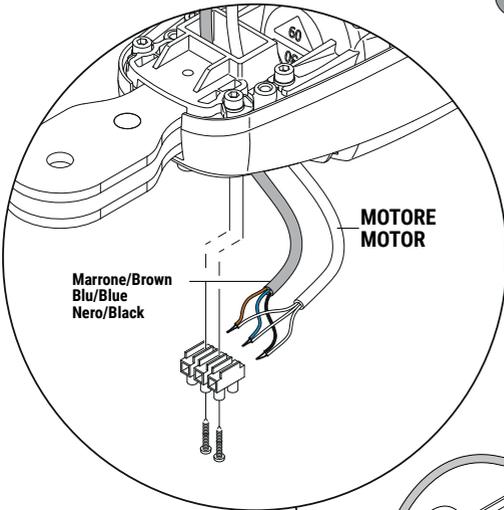
SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S** / **RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

7

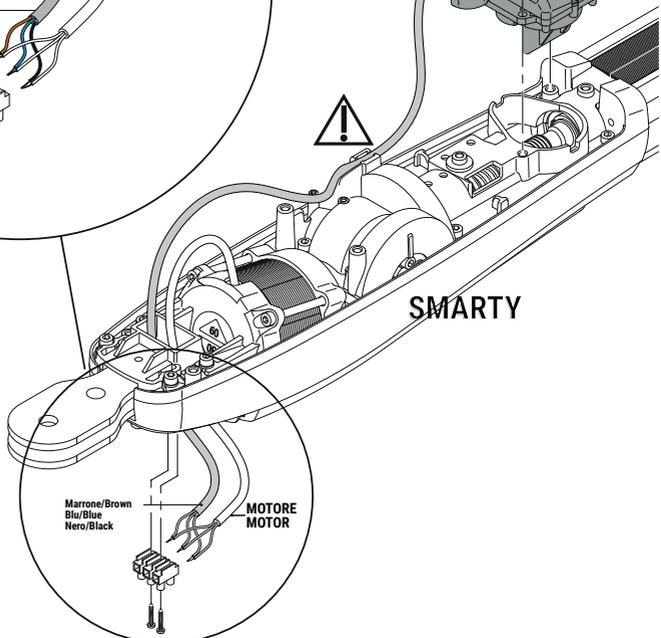


Marrone/Brown
Blu/Blue
Nero/Black

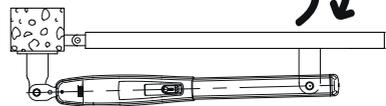
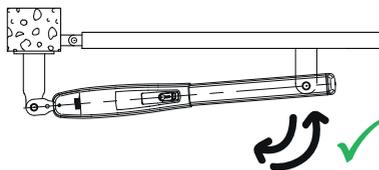
SMARTY/EMA



SMARTY/EMA



A



1 Consignes générales de sécurité



ATTENTION : INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES IL EST IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES D'OBSERVER CES INSTRUCTIONS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

 La non observation des informations contenues dans ce manuel peut causer des graves accidents à des personnes ou des dommages à l'appareil.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit.

Une installation erronée peut être une source de danger.

Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit : En cas de doutes, ne pas utiliser le produit et s'adresser exclusivement à du personnel professionnel qualifié.

Ne pas installer le produit dans un local ou une atmosphère explosifs : la présence de gaz ou de fumées inflammables constituent un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, apporter toutes les modifications structurelles correspondant à la réalisation de revanches de sécurité et à la protection ou séparation de toutes les zones d'écrasement, de cisaillement, de convoyage et de danger en général.

ATTENTION : vérifier si la structure existante a les conditions nécessaires de robustesse et de stabilité.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable du non-respect de la bonne technique de fabrication des châssis à motoriser, de même que des déformations qui pourraient se produire dans l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (photocellules, côtes sensibles, bouton d'arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte : des normes et des directives en vigueur, des critères de la bonne technique, du local d'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces produites par la porte ou le portail motorisés.

Les dispositifs de sécurité sont utilisés pour protéger d'éventuelles zones d'écrasement, de cisaillement, de convoyage et de danger en général de la porte motorisée ou du portail motorisé ; il est recommandé à l'installateur de vérifier si les vantaux déplacés n'ont pas des arêtes vives ou pouvant entraîner le risque de cisaillement et/ou de convoyage. Veillez à éviter tout coincement entre la partie guidée et les parties fixes environnantes en raison du mouvement

d'ouverture de la partie guidée.

S'il est nécessaire sur la base de l'analyse des risques, installer des bords sensibles déformables sur la partie mobile.

Il faut remarquer que, comme précisé dans la norme UNI EN 12635, toutes les exigences des normes EN 12604 et EN 12453 doivent être satisfaites et, si nécessaire, même vérifiées.

Les normes européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité au cas où seraient installés des composants incompatibles pour la sécurité et le bon fonctionnement.

Si la fonction « homme présent » est activée, l'installateur devra se charger de vérifier la distance d'arrêt maximale ou l'utilisation alternative d'un bord déformable en caoutchouc, la vitesse de fermeture de l'embrasure et en général toutes les mesures définies par les normes applicables. En outre, on informe que si le moyen de commande est fixe, il doit être situé dans une position garantissant le contrôle et le fonctionnement de l'automatisme et que le type de commande et d'utilisation satisfait la norme UNI EN 12453, tableau 1 (avec les restrictions suivantes : commande du type A ou B et type d'utilisation 1 ou 2).

En cas d'utiliser la fonction « homme présent », écarter de l'automatisme les personnes qui se trouvent dans le rayon d'action des parties en mouvement ; les commandes directes doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et elles ne doivent pas être accessibles au public, en plus, à moins que le dispositif fonctionne avec clé, elles doivent être placées en vue directe de la partie motorisée et éloignées de parties en mouvement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour identifier les zones dangereuses.

Toute installation doit avoir visible l'indication des données d'identification de la porte ou du portail motorisés conformément à la norme EN 13241-1:2001 ou révisions successives.

 Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm ; placer le sectionneur sur OFF et débrancher les éventuelles batteries tampon avant de réaliser toute opération de nettoyage ou d'entretien. Vérifier qu'un disjoncteur différentiel avec un seuil de 0,03 A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre, exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

La manipulation des parties électroniques doit être effectuée en se servant de bracelets conducteurs antistatiques branchés à l'installation de mise à la terre



Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation.

Éviter de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement. Ne pas entrer dans le rayon d'action de la porte ou du portail motorisés pendant qu'ils sont en mouvement.

Ne pas s'opposer au mouvement de la porte ou du portail motorisés car cela peut créer des situations de danger.

La porte ou le portail motorisés peuvent être utilisés par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers inhérents.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'il jouent ou restent dans le rayon d'action de la porte ou du portail motorisés.

Tenir hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande pour éviter que la porte ou le portail motorisés puissent être actionnés involontairement.

Le non respect de ce qui est susmentionné peut créer des situations de danger. Toute réparation ou intervention technique doit être réalisée par du personnel qualifié. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

En cas de panne ou de dysfonctionnement du produit, désactiver l'interrupteur d'alimentation en s'abstenant de toute tentative de réparation ou d'intervention directe et contacter uniquement des personnes qualifiées.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage conformément aux dispositions des normes en vigueur.

Conserver ces instructions et les transmettre aux éventuels nouveaux utilisateurs de l'installation.

2 Symboles

Les symboles et leur signification, présents dans le manuel et sur les étiquettes du produit, sont indiqués ci-dessous.

	Danger général. Information importante de sécurité. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention.
	Danger par tension dangereuse. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention à des tensions dangereuses.
	Informations utiles. Il signale des informations utiles pour l'installation.
	Consultation des instructions d'installation et d'utilisation. Il signale l'obligation de consulter le manuel ou le document d'origine, qui doit être accessible pour des utilisations futures et qui ne doit pas être détérioré.
	Point de branchement de la mise à la terre de protection.
	Il indique la plage de températures admissible.
	Courant alternatif (AC)
	Courant continu (DC)
	Symbole pour l'élimination du produit conformément à la directive RAEE.

3 Description produit

La centrale **EDGE1** à 36V $\overline{\text{---}}$ contrôle en modalité sensorless 1 ou 2 moteurs ROGER brushless pour les applications sur vantaux de grandes dimensions ou de poids élevé.

 **Attention à la configuration du paramètre A1. Une mauvaise configuration peut provoquer des erreurs de fonctionnement de l'automatisme.**

Utiliser le même type de moteurs pour les deux vantaux dans les installations d'automatisme à deux vantaux battants.
Régler convenablement les vitesses, les ralentissements et les retards en ouverture et fermeture en fonction du type d'installation, en veillant à la superposition appropriée des vantaux.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

Il est conseillé d'utiliser les accessoires, les dispositifs de commande et de sécurité ROGER TECHNOLOGY. En particulier, il est recommandé d'installer des photocellules série **F4ES** ou **F4S**.

 **Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation de l'automatisme raccordé (voir la liste dans le tableau de la section 11.1).**

4 Mises à jour version P4.30

1. Ajout de la gestion du dispositif IP B74/BCONNECT contrôlable par navigateur Roger BCONNECT, pour la gestion complète via IP, à travers la connexion sur réseau WiFi, des panneaux de contrôle EDGE1. La connexion est possible près de l'installation de l'automatisation avec la fonctionnalité de point d'accès directement fournie par B74/BCONNECT (connexion point à point) ou à travers l'enregistrement et l'activation au cloud Roger Technology avec la possibilité de gérer toutes les fonctionnalités de la centrale à distance via un navigateur web.
2. Possibilité de mise à jour FW de l'unité centrale en mode point à point (sur le lieu d'installation), ou via un navigateur (à distance via le cloud ou depuis un autre appareil connecté au même réseau).
3. Ajout du mode "téléassistance" et de la gestion des automatismes avec les "fonctions d'urgence" activées et gérées par navigateur web.
4. Ajout d'un paragraphe 23 sur la durée de la refermeture après une ouverture partielle.
5. Activé également la commande PED pour effectuer la récupération de position.
6. Gestion améliorée des côtes sensibles de 4,1 kOhm (réglage des paramètres 73 et 74 à la valeur 12).

5 Caractéristiques techniques produit

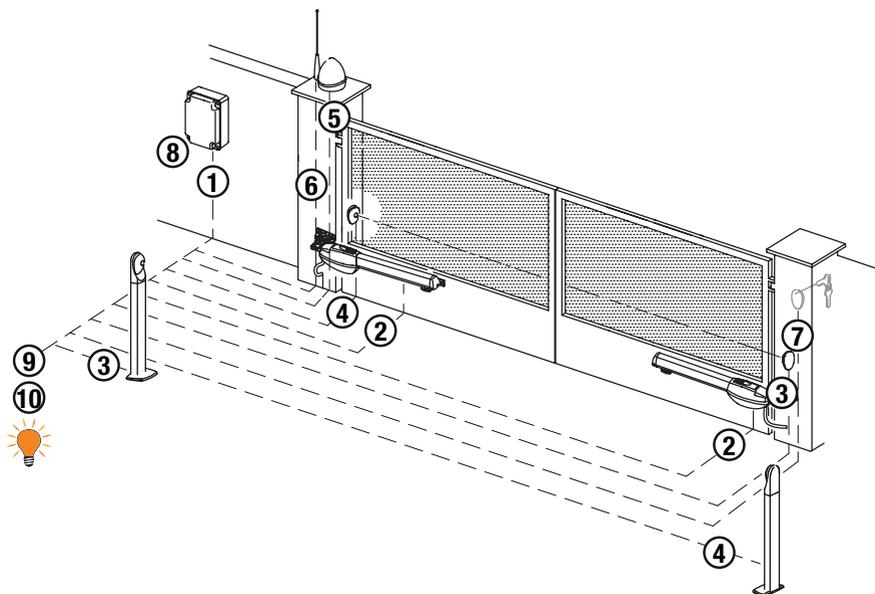
	EDGE1/BOX	EDGE1/115/BOX
TENSION D'ALIMENTATION	230V~ ± 10% 50 Hz	115V~ ± 10% 60 Hz
PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE	230 W	
PUISSANCE DE DÉMARRAGE	600 W	
FUSIBLES	F1 = 20A (ATO257) Protection de le circuit de puissance des moteur F2 = 4A (ATO257) Protection électroserrure F3 = 3A (ATO257) Protection d'alimentation des accessoires F4 = T2A (5x20 mm) Protection transformateur principal	
MOTEURS RACCORDABLES	2	
ALIMENTATION DU MOTEUR	36V~, avec onduleur auto-protégé	
TYPLOGIE MOTEUR	brushless sinusoïdal (ROGER BRUSHLESS)	
TYPLOGIE CONTRÔLE MOTEUR	à orientation de champ (FOC), sensorless	
PUISSANCE NOMINALE MOTEUR	60 W	
PUISSANCE MAXIMALE MOTEUR	250 W	
PUISSANCE MAXIMALE CLIGNOTANT	25 W (24V $\overline{\text{---}}$)	
INTERMITTENCE CLIGNOTANT	50%	
PUISSANCE MAXIMALE LUMIÈRE DE COURTOISIE	100 W 230V~ - 40 W 24V~ / $\overline{\text{---}}$ (contact pur)	
PUISSANCE LUMIÈRE PORTAIL OUVERTE	3 W 24V $\overline{\text{---}}$	
PUISSANCE MAXIMALE ÉLECTROSERRURE	15 W 12V $\overline{\text{---}}$ (moyenne tension) (*)	
PUISSANCE SORTIE ACCESSOIRES	20 W 24V $\overline{\text{---}}$ (750 mA)	
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	 -20°C  +55°C	
DEGRÉ DE PROTECTION	IP54	
DIMENSIONS PRODUIT	Dimensions en mm 330x230x115 Poids: 3,9 kg	

(*) La sortie de l'électroserrure fournit une tension de 36V $\overline{\text{---}}$ nominal (max 40V $\overline{\text{---}}$) modulée à 30% (30% ON, 70% OFF). L'appareil à raccorder doit donc pouvoir résister à une tension maximale de 40V $\overline{\text{---}}$.

 La somme des absorptions de tous les accessoires branchés ne doit dépasser les données de puissance maximale indiquées dans le tableau. Les données sont garanties UNIQUEMENT avec des accessoires d'origine ROGER TECHNOLOGY. L'utilisation d'accessoires non d'origine peut provoquer des dysfonctionnements. ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour les installations incorrectes ou non conformes. Tous les branchements sont protégés par des fusibles, voir tableau. La lumière de courtoisie nécessite un fusible extérieur.

6 Description des raccordements

6.1 Installation type



! Il incombe à l'installateur de vérifier l'adéquation des câbles par rapport aux dispositifs utilisés dans l'installation et à leurs caractéristiques techniques.

		Câble conseillé
1	Alimentation	Câble à double isolation type H07RN-F 2x1,5 mm ²
2	Moteur 1	Câble 3x2,5 mm ² (max 10 m) - 3x4 mm ² (max 30 m)
	Moteur 2	Câble 3x2,5 mm ² (max 10 m) - 3x4 mm ² (max 30 m)
3	Cellules photo-électriques - Récepteurs F4ES/F4S	Câble 5x0,5 mm ² (max 20 m)
4	Cellules photo-électriques - Émetteurs F4ES/F4S	Câble 3x0,5 mm ² (max 20 m)
5	Clignotant à LED R92/LED24 - FIFTHY/24 Alimentation 24V $\overline{=}$	Câble 2x1 mm ² (max 10 m)
6	Antenna	Câble 50 Ohm RG58 (max 10 m)
	Selecteur a cle R85/60	Câble 3x0,5 mm ² (max 20 m)
7	Clavier à code numérique H85/TTD - H85/TDS (branchement à H85/DEC - H85/DEC2)	Câble 2x0,5 mm ² (max 30 m)
8	H85/DEC - H85/DEC2 (connecting to control unit)	Câble 4x0,5 mm ² (max 20 m) Le nombre de conducteurs augmente lorsque plus d'un contact de sortie est utilisé sur H85/DEC - H85/DEC2 .
9	Lumière portail ouverte Alimentation 24V $\overline{=}$ 3W max	Câble 2x0,5 mm ² (max 10 m)
10	Lumière de courtoisie (contact pur) Alimentation 230V~ (100 W max)	Câble 2x1 mm ² (max 20 m)

i **CONSEILS:** En cas d'installations existantes, nous conseillons de contrôler la section et les conditions (bon état) des câbles.

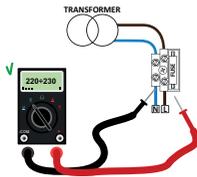
6.2 Description des raccordements

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm; placer le sectionneur sur OFF et débrancher les éventuelles batteries tampon avant de réaliser toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Vérifier qu'un disjoncteur différentiel avec un seuil de 0,03 A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Pour l'alimentation, utiliser un câble électrique du type H07RN-F 2G1,5 et le brancher aux bornes L (marron) et N (bleu), présentes à l'intérieur de l'automatisme.

Dégainer le câble d'alimentation uniquement au niveau de la borne (fig. 1-2) et le bloquer à l'aide du serre-câble. Vérifier à l'aide d'un voltmètre la tension en volt sur le branchement de l'alimentation primaire.

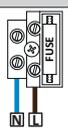
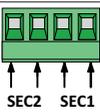
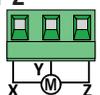
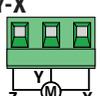


Pour le bon fonctionnement des automatisations brushless, la tension l'alimentation de réseau primaire doit être de :

- 230V~ ±10 % pour centrale EDGE1.
- 115V~ ±10 % pour centrale EDGE/115/BOX.

Si la tension relevée ne satisfait pas aux données indiquées ci-dessus ou n'est pas stable, l'automatisme NE PEUT PAS fonctionner de manière efficace.

i Les branchements au réseau de distribution électrique et à d'éventuels conducteurs supplémentaires à basse tension, dans le tronçon extérieur au tableau électrique, doivent avoir lieu sur un parcours indépendant e séparés des branchements aux dispositifs de commande et de sécurité (SELV = Safety Extra Low Voltage). Vérifier si les conducteurs de l'alimentation de réseau et les conducteurs des accessoires (24 V) sont séparés. Les câbles doivent être à double isolement, les dégainer à proximité des bornes de raccordement correspondantes et les bloquer à l'aide de colliers non fournis par ROGER TECHNOLOGY.

	DESCRIPTION
	Branchement à l'alimentation de réseau 230V~ ±10% 50Hz (EDGE1/115/BOX : 115V~ ± 10% 60Hz). Fusible 5x20 T2A.
	Entrée secondaire du transformateur pour alimentation moteur 26V~ (SEC1) et pour alimentation logique et périphériques 19V~ (SEC2). REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.
X-Y-Z 	Raccordement au MOTEUR 1 ROGER brushless. Attention ! Si le moteur tourne dans le sens inverse, il suffit d'échanger deux fils quelconques des trois fils de branchement moteur. Contrôler les branchements en fig. 1.
Z-Y-X 	Raccordement au MOTEUR 2 ROGER brushless. Attention ! Si le moteur tourne dans le sens inverse, il suffit d'échanger deux fils quelconques des trois fils de branchement moteur. Contrôler les branchements en fig. 1.
BATTERY 	Raccordement au kit batteries B71/BCHP (voir fig. 7) i Pour des informations supplémentaires, voir les instructions B71/BCHP.

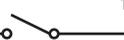
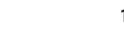
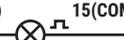
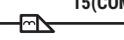
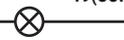
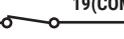
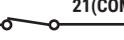
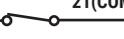
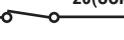
7 Commandes et accessoires

 Si elles ne sont pas installées, les sécurités avec contact N.F. doivent être shuntées aux bornes COM ou désactivées par modification des paramètres **50, 51, 53, 54, 73 et 74**.

LÉGENDE :

N.O. (Normalement ouvert).

N.F. (Normalement fermé).

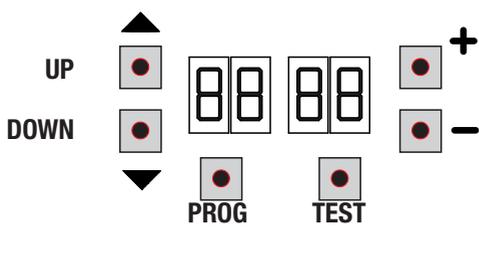
CONTACT	DESCRIPTION
13 (COR)  14	Sortie pour raccordement à la lumière de courtoisie (contact pur) 230V~ 100 W - 24V~/=== 40 W (fig. 3).
13 (COR)  14	Contact pur de signalisation de : <ul style="list-style-type: none"> • unité de commande en alarme/anomalie dans l'alimentation par batterie (batterie faible) ; • portail complètement ouvert/portail complètement fermé (fig. 3). Le mode de fonctionnement de la sortie COR est géré par le paramètre 1B . Le niveau de tension de la batterie peut être réglé au paramètre B5 .
16(+LAM)  15(COM)	Raccordement clignotant (24V=== - intermittence 50%) (fig.2). Il est possible de sélectionner les paramétrages de préclignotement du paramètre A5 et les modalités d'intermittence du paramètre 7B .
17(+ES)  15(COM)	Entrée pour raccordement électroverrouillage (12V=== 15W) (fig.2). Le fonctionnement du électroverrouillage est réglé par le paramètre 2B - 29 . Vmedia=12V===, Vmax=40V===; voir tableau "Caractéristiques techniques du produit" page 126
18(+24V)  15(COM)	Alimentation pour dispositifs extérieurs; voir tableau "Caractéristiques techniques du produit" page 126
20(+SC)  19(COM)	Raccordement voyant portail ouverte 24V=== 3 W (fig. 2). Le fonctionnement du voyant est réglé par le paramètre 8B .
20(+SC)  19(COM)	Raccordement test photocellules et/ou économie batterie (fig. 5 et 6). Il est possible de raccorder l'alimentation des émetteurs (TX) des photocellules à la borne 20(SC) . Régler le paramètre 8B 02 pour activer la fonction de test. La centrale à chaque commande reçue éteint et allume les photocellules pour vérifier que le changement d'état du contact a bien eu lieu. Il est en outre possible de brancher l'alimentation de tous les dispositifs extérieurs (exclu récepteur extérieur radio) pour réduire la consommation des batteries (le cas échéant). ATTENTION ! En cas d'utilisation du contact 20(SC) pour l'essai cellules photoélectriques ou le fonctionnement économie batterie, il n'est plus possible de relier un voyant portail ouvert.
22(FT2)  21(COM)	Entrée (N.F. ou 8.2 kOhm) pour raccordement photocellules FT2 (fig. 4, 5 et 6). Les photocellules FT2 sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> - 53 00. La cellule photoélectrique FT2 est désactivée en ouverture. - 54 00. La cellule photoélectrique FT2 est désactivée en fermeture. - 55 0 1. Si la cellule photoélectrique FT2 est obturée, le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture. - 57 00. Contact à l'entrée N.F. (normalement fermé). Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes 22(FT2) - 21(COM) ou paramétrer les paramètres 53 00 et 54 00 . ATTENTION ! Il est recommandé d'utiliser les photocellules série R90/F4ES, G90/F4ES ou T90/F4S .
23(FT1)  21(COM)	Entrée (N.F. ou 8.2 kOhm) pour raccordement photocellules FT1 (fig. 4, 5 et 6). Les photocellules FT1 sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> - 50 00. La photocellule intervient uniquement en fermeture. En ouverture elle est ignorée. - 51 02. Pendant la fermeture, l'intervention de la photocellule provoque l'inversion du mouvement. - 52 0 1. Si la cellule photoélectrique FT1 est obturée, le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture. - 57 00. Contact à l'entrée N.F. (normalement fermé). Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes 23(FT1) - 21(COM) ou paramétrer les paramètres 50 00 et 51 02 . ATTENTION ! Il est recommandé d'utiliser les photocellules série R90/F4ES, G90/F4ES ou T90/F4S .
24(COS2)  26(COM)	Entrée (N.F. ou 8.2 kOhm) pour raccordement bord sensible. Le bord sensible est configuré en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> - 74 00. Le bord sensible COS2 (contact NF) est désactivé. Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes 24(COS2) - 26(COM) ou régler le paramètre 74 00 .

CONTACT	DESCRIPTION
25(COS1) 26(COM) 	Entrée (N.F. ou 8.2 kOhm) pour raccordement bord sensible COS1 . L'intervention du bord sensible en fermeture provoque l'inversion de la manoeuvre (réouverture). – 73 00 . Si le bord sensible COS1 (contact NF) est activé, le portail s'inverse toujours. Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes 25(COS1) - 26(COM) ou régler le paramètre 73 00.
27(ST) 26(COM) 	Entrée commande d'arrêt (N.F. ou 8.2 kOhm). L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt du mouvement. REMARQUE : Le contact est shunté en usine par ROGER TECHNOLOGY. Le contact est configuré en usine avec les paramétrages suivants : – 57 00. Contact à l'entrée N.F. (normalement fermé).
29 (ANT) 30 	Branchement antenne pour récepteur radio à prise. En cas d'antenne extérieure, utiliser un câble RG58 ; longueur maximale conseillée : 10 m. REMARQUE : éviter de faire des jonctions sur le câble.
32(ORO) 31(COM) 	Entrée contact temporisé horloge (N.A.). Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Au terme du temps programmé par le dispositif externe (horloge), le contact HORLOGE est fermé par la centrale et le portail se ferme.
33(AP) 37(COM) 	Entrée commande d'ouverture (N.A.). ATTENTION : l'activation persistante de la commande d'ouverture ne permet pas la fermeture automatique ; le comptage du temps de fermeture automatique reprend au relâchement de la commande d'ouverture.
34(CH) 37(COM) 	Entrée commande de fermeture (N.O.).
35(PP) 37(COM) 	Entrée commande pas-à-pas (N.O.). Le fonctionnement de la commande est réglé par le paramètre P4.
36(PED) 37(COM) 	Entrée commande d'ouverture partielle (N.A.). Dans les automatisations à deux vantaux battants, l'ouverture partielle provoque par défaut l'ouverture totale du VANTAIL 1. Dans les automatisations à un vantail battant, l'ouverture partielle est configurée en usine à 50% de l'ouverture totale.
ENCODEUR ABSOLU (SMARTY/EMA)	Encodeur absolu pour les moteurs de la série SMARTY. Son installation (qui est une norme d'usine pour les moteurs SMARTY réversibles) rend impossible l'utilisation de moteurs SMARTY pour ouvrir la porte vers l'extérieur (fig. 8, détail A). En phase d'apprentissage de la course, l'encodeur est consulté en position d'ouverture et de fermeture complètes. Pendant le fonctionnement normal, la consultation de l'encodeur est effectuée à chaque démarrage du moteur, sauf dans le cas d'une inversion après intervention du bord sensible, d'une détection d'obstacle, des photocellules ou d'une commande. REMARQUE : L'encodeur absolu est connecté en parallèle aux phases du moteur. Il est absolument normal d'entendre un bref signal acoustique (sifflement). L'absence de sifflement pourrait signifier que l'encodeur est déconnecté/absent ou endommagé. Pour SMARTY RÉVERSIBLE : l'encodeur est assemblée et installé en usine par ROGER TECHNOLOGY. La lecture de la position par codeur absolu, uniquement lorsque la porte est complètement fermée ou ouverte, est précédée d'une rotation lente du moteur (durée 1 seconde) qui décharge la tension mécanique de la réduction avant de commencer la manoeuvre. Ceci assure un démarrage en douceur et élimine tout bruit. Pour SMARTY IRRÉVERSIBLE : il existe le code produit SMARTY/EMA pour l'installation de l'encodeur sur le moteur. Activer l'encodeur sur le paramètre 71 01 et exécuter la procédure d'apprentissage de la course. ATTENTION : Avant d'effectuer la programmation de la course, s'assurer d'avoir sélectionné le bon modèle de moteur avec le paramètre R1. Un réglage incorrect empêche l'encodeur absolu de fonctionner. En cas de modification du paramètre R1, avec SMARTY/EMA installé, répéter la procédure d'apprentissage de la course
RECEIVER CARD	Connecteur pour récepteur radio à prise. La centrale a deux fonctions de commande à distance paramétrées en usine via radio : <ul style="list-style-type: none"> • PR1 - commande de pas-à-pas (modifiable par le paramètre 76). • PR2 - commande de ouverture partielle (modifiable par le paramètre 77).

CONTACT	DESCRIPTION
CHARGEUR DE BATTERIES B71/BCHP	En l'absence de tension secteur, la centrale est alimentée par les batteries, l'écran affiche BATT et le voyant clignotant s'active à une fréquence réduite jusqu'au rétablissement de la ligne ou jusqu'à ce que la tension des batteries descende sous le seuil de sécurité. L'écran affiche BELD (Batterie faible) et la centrale n'accepte aucune commande. Si l'alimentation de secteur est interrompue quand le portail est en mouvement, celle-ci s'arrête et après 2 s reprend en automatique la manoeuvre interrompue. REMARQUE: si les temps de retard sont désactivés (paramètres Z5 et Z6) avec le fonctionnement en batterie, un temps de retard fixe de 1,5 s est activé dans tous les cas. Pour réduire la consommation des batteries, il est possible de brancher le positif à l'alimentation des émetteurs des cellules photoélectriques à la borne SC (voir fig. 5-6). Régler AB D3 ou AB D4 . Dans ce cas, quand le portail est entièrement ouvert ou entièrement fermé, la centrale coupe l'alimentation sur les dispositifs. ATTENTION! pour garantir la recharge, les batteries doivent toujours être branchées à la centrale électronique. Contrôler périodiquement, au moins tous les 6 mois, l'efficacité des batteries.
KIT BATTERIES 2x12V 4,5 Ah (B71/BCHP/EXT) Seulement type AGM	Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation du chargeur de batteries B71/BCHP .
EXP	Connecteur pour le dispositif IP WiFi B74/BCONNECT. Ce dispositif IP permet, à l'aide de n'importe quel navigateur internet, la gestion complète du panneau de contrôle à la fois à proximité (connexion point à point) et via le cloud (connexion à distance).

8 Touches fonction et écran

TOUCHE	DESCRIPTION
UP ▲	Paramètre suivant
DOWN ▼	Paramètre précédent
+	Augmentation de 1 de la valeur du paramètre
-	Diminution de 1 de la valeur du paramètre
PROG	Programmation de la course
TEST	Activation modalité TEST



- Appuyer sur les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ pour afficher le paramètre à modifier.
- Avec les touches + et - modifier la valeur du paramètre. La valeur commence à clignoter.
- Maintenir la touche + ou la touche - enfoncées pour activer le défilement rapide des valeurs, en permettant une variation plus rapide.
- Pour sauvegarder la valeur paramétrée, attendre quelques secondes ou se déplacer sur un autre paramètre avec les touches UP ▲ ou DOWN ▼. L'écran clignote rapidement pour indiquer la sauvegarde du nouveau paramètre.
- La modification de valeurs n'est possible que lorsque le moteur est à l'arrêt. La consultation des paramètres est toujours possible.

9 Allumage ou mise en service

Alimenter la centrale de commande.

Sur l'écran s'affiche pour un temps limité la version du firmware de la centrale.

Version installée: P4.30



L'écran affiche peu après la modalité d'état commandes et sécurités. Voir chapitre 7.

10 Modalités fonctionnement écran

10.1 Modalités affichage des paramètres



Pour les descriptions détaillées des paramètres, consulter le chapitre 11.

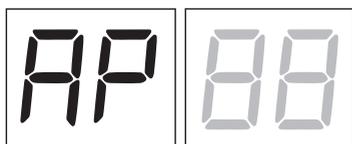
10.2 Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités

ÉTAT DES COMMANDES	ÉTAT DES SÉCURITÉS	ÉTAT DES COMMANDES :
		Les indications des commandes (segments AP =ouvre, PP =pas-à-pas, CH =ferme, PED =ouverture partielle, ORO =horloge) sont normalement éteintes. Elles s'allument à la réception d'une commande (exemple : quand est donnée une commande de pas-à-pas le segment PP s'allume).
		ÉTAT DES SÉCURITÉS : Les indications des sécurités (segments FT1/FT2 =photocellules, COS1/COS2 = bord sensible, ou le point de STOP) sont normalement allumées. Si elles sont éteintes, cela signifie qu'elles sont en alarme ou non raccordées. Si elles clignotent, cela signifie qu'elles sont désactivées par leur paramètre.

10.3 Modalité TEST

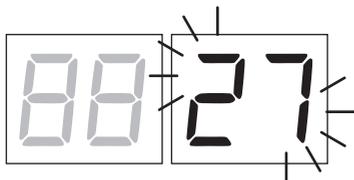
La modalité de TEST permet de vérifier visuellement l'activation des commandes et des sécurités. La modalité s'active avec la touche TEST lorsque l'automatisme est à l'arrêt. Si le portail est en mouvement, la touche TEST provoque un ARRÊT. La pression successive active la modalité de TEST. Le flash clignotant et le témoin de portail ouvert s'allument pendant une seconde, à chaque activation de commande ou de sécurité.

L'écran affiche à gauche l'état des commandes UNIQUEMENT si elles sont actives, pendant 5 s (AP, CH, PP, PE, OR). Par exemple, si l'ouverture est activée, l'écran affiche AP :



L'écran affiche à droite l'état des sécurités/entrées. Le numéro de la borne de la sécurité en alarme clignote.

Exemple : contact d'ARRÊT en alarme.



00	Aucune sécurité en alarme
27	STOP.
25	Bord sensible COS1.
24	Bord sensible COS2.
23	Photocellule FT1.
22	Photocellule FT2.
dAtA	Paramètre 71 modifié. Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que APP- s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 9).

REMARQUE : Si un ou plusieurs contacts sont ouverts, le portail ne s'ouvre pas et/ou ne se ferme pas.

S'il y a plusieurs sécurités en alarme, une fois résolu le problème de la première, l'alarme de la deuxième apparaît et ainsi de suite.

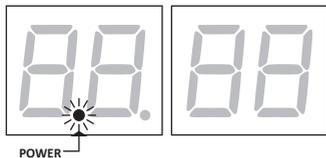
Pour interrompre la modalité de test, appuyer de nouveau sur la touche TEST.

Après 10 s d'inactivité, l'écran affiche de nouveau l'état des commandes et sécurités.

10.4 Modalité Stand By

La modalité s'active après 30 min d'inactivité. La led POWER clignote lentement.

Pour réactiver la centrale appuyer sur l'une des touches UP ▲, DOWN ▼, +, -.



11 Apprentissage de la course

i Pour un bon fonctionnement, exécuter l'apprentissage de la course.

11.1 Avant de procéder

1. Sélectionner le modèle d'automatisme installé avec le paramètre *R 1*.

LÉGENDE  **HIGH SPEED MOTEUR**  **RÉVERSIBLE MOTEUR**

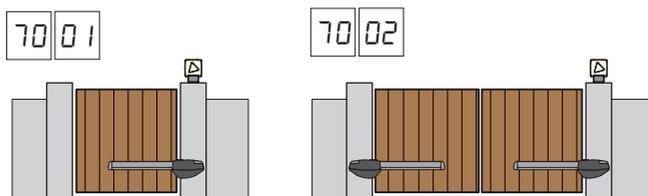
SÉLECTION	MODÈLE	TYPE MOTEUR	CONFIGURATIONS
<i>R 1 01</i>	BE20/200/HS 		-
<i>R 1 02</i>	Serie BR20 	-	-
<i>R 1 03</i>	BH23/282 	-	-
<i>R 1 04</i>	BR21/351, BR21/361, BR21/362 	-	-
<i>R 1 05</i>	SMARTY5 	-	Si SMARTY/EMA est installé, configurer 7 1 0 1 REMARQUE : À chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position <i>dRtR</i> . Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que <i>APP</i> -s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).
	SMARTY7 		
<i>R 1 06</i>	SMARTY7R 		Configurer 64 0 1 et 7 1 0 1 REMARQUE : À chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position <i>dRtR</i> . Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que <i>APP</i> -s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).
<i>R 1 07</i>	SMARTY5R5 		Configurer 64 0 1 et 7 1 0 1 REMARQUE : À chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position <i>dRtR</i> . Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que <i>APP</i> -s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).
<i>R 1 08</i>	SMARTY4HS 		Si SMARTY/EMA est installé, configurer 7 1 0 1 REMARQUE : À chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position <i>dRtR</i> . Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que <i>APP</i> -s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).
<i>R 1 09</i>	BH23/252/HS 		-
<i>R 1 10</i>	BR21/351/HS BR21/361/HS 		-



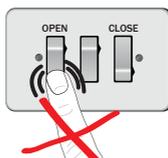
R111	BE20/400		-	-
	MONOS4		-	-
R112	BR20/400/R			-

Attention : Les moteurs de la série **SMARTY** avec **SMARTY/EMA** installés ne doivent pas être installés pour ouvrir la porte vers l'extérieur (fig. 8 détail A).

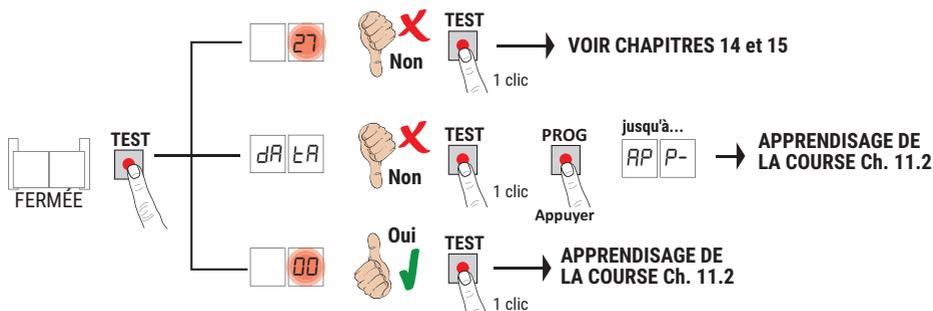
- Sélectionner le nombre de moteurs installés avec le paramètre 70. En usine, le paramètre est configuré pour deux moteurs.



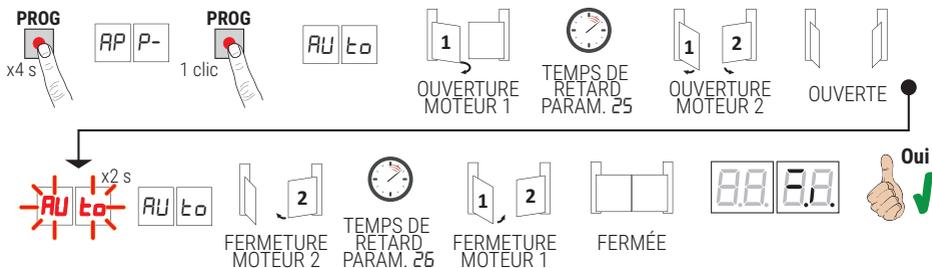
- Vérifier de ne pas avoir activé la fonction homme présent (R7 00).



- Prévoir les butées mécaniques d'arrêt tant en ouverture qu'en fermeture.
- Placer le portail en position de fermeture. Les vantaux doivent être en appui aux butées mécaniques.
- Appuyer sur la touche **TEST** (voir modalité TEST au chapitre 8) et vérifier l'état des commandes et des sécurités. Si les sécurités ne sont pas installées, shunter le contact ou les désactiver avec le paramètre correspondant (50, 51, 53, 54, 73 et 74).



11.2 Procédure d'apprentissage



- Appuyer sur la touche PROG pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
- Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**. Sur l'écran s'affiche **AU t0**.
- MOTEUR 1 démarre une manœuvre en ouverture à faible vitesse.
- Suite au temps de retard configuré par le paramètre **25** (réglé à 3 s en usine) le MOTEUR 2 lance une manœuvre d'ouverture.
- Une fois atteinte la butée mécanique d'ouverture, le portail s'arrête brièvement. Sur l'écran clignote **AU t0** pendant 2 s.
- Quand **AU t0** redevient fixe sur l'écran, c'est le MOTEUR 2 qui ferme le premier, et suite au temps de retard configuré par le paramètre **25** (réglé en usine à 5 s) le MOTEUR 1 ferme jusqu'aux butées mécaniques de fermeture.

Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE** : Erreur d'apprentissage. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et vérifier la sécurité en alarme
- **AP PL** : erreur de longueur course. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et s'assurer que les deux vantaux soient entièrement fermés, avant de procéder à un nouvel apprentissage.

i **Pour davantage d'informations, voir le chapitre 15 « Signalisation des alarmes et des anomalies ».**

12 Indice des paramètres

PARAM.	VALEURS STANDARD	DESCRIPTION	PAGE
R1	VOIR CHAP. 11	Sélection du modèle d'automatisme	140
R2	00	Refermeture automatique après le temps de pause (à partir de le portail complètement ouverte)	140
R3	00	Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)	140
R4	00	Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)	140
R5	00	Préclignotement	141
R6	00	Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (PED)	141
R7	00	Activation fonction homme présent	141
R8	00	Voyant portail ouverte / fonction test photocellules et "battery saving"	141
R9	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant ouverture (visibles si R101, R105, R106, R107, R108, R109, R110, R111)	141
10	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant ouverture (visibles si R101, R105, R106, R107, R108, R109, R110, R111)	141
11	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant ouverture et fermeture	141
11	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant fermeture (visibles si R101, R105, R106, R107, R108, R109, R110, R111)	141
12	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant ouverture et fermeture	141
12	04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant fermeture (visibles si R101, R105, R106, R107, R108, R109, R110, R111)	141
13	10	Réglage contrôle de position VANTAIL 1	142
14	10	Réglage contrôle de position VANTAIL 2	142
15	99	Réglage de l'ouverture partielle (%)	142
18	00	Type de signalisation fourni par la sortie COR	142
19	00	Réglage de l'anticipation d'arrêt MOTEUR 1 sur la butée d'ouverture	142
20	00	Réglage de l'anticipation d'arrêt MOTEUR 2 sur la butée d'ouverture	142
21	30	Réglage du temps de fermeture automatique	142
22	00	Activation gestion ouverture avec exclusion de la fermeture automatique	142
23	10	Réglage du temps de fermeture automatique après une ouverture partielle	143
25	03	Réglage du temps de retard en ouverture du MOTEUR 2	143
26	05	Réglage du temps de retard en ouverture du MOTEUR 1	143
27	03	Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement)	143
28	00	Sélection modalité électroserrure	143
29	00	Activation électroserrure	143
30	07	Réglage couple moteur	143
31	15	Réglage sensibilité force d'impact sur les obstacles MOTEUR 1	143

PARAM.	VALEURS STANDARD	DESCRIPTION	PAGE
32	15	Réglage sensibilité force d'impact sur les obstacles MOTEUR 2	144
33	10	Réglage couple moteur MOTEUR 2	144
34	08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture et fermeture MOTEUR 1	144
35	08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture et fermeture MOTEUR 2	144
38	00	Activation du coup de déblocage (coupe de bélier)	144
40	04	Réglage vitesse de ouverture	144
41	04	Réglage vitesse de fermeture	144
43	00	Réglage de l'espace d'approche en ouverture MOTEUR1 (uniquement pour les séries SMARTY avec SMARTY EMA activé et pour les moteurs BE20/400, MONOS4 et BR20/400/R)	144
44	00	Réglage de l'espace d'approche en ouverture MOTEUR2 (uniquement pour les séries SMARTY avec SMARTY EMA activé et pour les moteurs BE20/400, MONOS4 et BR20/400/R)	144
45	00	Réglage de l'espace d'approche en fermeture MOTEUR1 (uniquement pour les séries SMARTY avec SMARTY EMA activé et pour les moteurs BE20/400, MONOS4 et BR20/400/R)	144
46	00	Réglage de l'espace d'approche en fermeture MOTEUR2 (uniquement pour les séries SMARTY avec SMARTY EMA activé et pour les moteurs BE20/400, MONOS4 et BR20/400/R)	144
49	01	Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)	144
50	00	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)	144
51	02	Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)	145
52	01	Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermée	145
53	00	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT2)	145
54	00	Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT2)	145
55	01	Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT2) avec portail fermée	145
56	00	Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1-FT2)	145
57	00	Sélection du type de contact (N.F. ou 8k2 Ohm) sur les entrées FT1/FT2/ST	146
58	00	Sélection du type d'essai photocellules sur l'entrée FT1	146
59	00	Sélection du type d'essai photocellules sur l'entrée FT2	146
64	00	Gestion de la réversibilité du moteur (seulement SMARTY RÉVERSIBLE)	146
65	05	Réglage de l'espace d'arrêt du moteur	146
70	02	Sélection nombre de moteurs installés	146
71	00	Activation encodeur absolu (uniquement automatismes série SMARTY)	146
73	03	Configuration bord sensible COS1	147
74	00	Configuration bord sensible COS2	147

PARAM.	VALEURS STANDARD	DESCRIPTION	PAGE
76	00	Configuration 1er canal radio (PR1)	147
77	01	Configuration 2° canal radio (PR2)	147
78	00	Configuration intermittence clignotant	147
79	60	Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie	147
80	00	Configuration contact horloge ORO	148
81	00	Activation de la fermeture/ouverture garantie	148
82	03	Réglage temps d'activation de la fermeture/ouverture garanti	148
83	00	Sélection des limitations du fonctionnement sur batterie	148
84	00	Sélection du type de batterie et réduction de la consommation	148
85	00	Sélection de la gestion du fonctionnement par batterie	148
86	00	Habilitation de l'activation de l'entretien périodique	149
87	00	Réglage de compteur horaire d'activation d'entretien périodique	149
90	00	Restauration valeurs standard d'usine	149
n0	01	Version HW	149
n1	23	Année de production	149
n2	45	Semaine de production	149
n3	67	Numéro de série	149
n4	89		149
n5	01		149
n6	23		149
o0	01	Affichage compteur manœuvres	150
o1	23		150
h0	01	Affichage compteur heures manoeuvre	150
h1	23		150
d0	01	Affichage compteur jours d'allumage de la centrale	150
d1	23		150
P1	00	Mot de passe	150
P2	00		150
P3	00		150
P4	00		150
CP	00	Changement mot de passe	150

13 Menu paramètres

PARAMÈTRE	VALEUR DU PARAMÈTRE
A1	04

A104	Sélection du modèle d'automatisme
	ATTENTION ! Une mauvaise configuration peut provoquer des erreurs de fonctionnement de l'automatisme. REMARQUE : en cas de rétablissement des paramètres standards d'usine, la valeur du paramètre doit être reconfigurée manuellement.
01	BE20/200/HS - Vérin IRRÉVERSIBLE HIGH SPEED. 
02	Série BR20 - Vérin IRRÉVERSIBLE .
03	BH23/282 - Motoréducteur avec bras articulé IRRÉVERSIBLE .
04	BR21/351 - Motoréducteur enterré IRRÉVERSIBLE . BR21/361 - Motoréducteur enterré IRRÉVERSIBLE . BR21/362 - Motoréducteur enterré IRRÉVERSIBLE .
05	SMARTY 5 ou SMARTY 7 - Vérin IRRÉVERSIBLE .
06	SMARTY 7R - RÉVERSIBLE . ATTENTION ! configurer 6401 et 7101. 
07	SMARTY 5R5 - Vérin RÉVERSIBLE . ATTENTION ! configurer 6401 et 7101. 
08	SMARTY 4HS - Vérin IRRÉVERSIBLE HIGH SPEED. 
09	BH23/252/HS - Motoréducteur avec bras articulé IRRÉVERSIBLE HIGH SPEED. 
10	BR21/351/HS - Motoréducteur enterré IRRÉVERSIBLE HIGH SPEED.  BR21/361/HS - Motoréducteur enterré IRRÉVERSIBLE HIGH SPEED. 
11	BE20/400 - Vérin IRRÉVERSIBLE . MONOS4 - Vérin IRRÉVERSIBLE .
12	BR20/400/R - Vérin RÉVERSIBLE . 

A200	Refermeture automatique après le temps de pause (à partir de le portail complètement ouverte)
00	Désactivée.
01-15	De 1 à 15 nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, le portail reste ouverte.
99	Le portail essaie de se fermer de façon illimitée.

A300	Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, le portail NE se ferme PAS.
01	Activée. Si le portail N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre A5). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 18-19).

A400	Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
01	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A200), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A201.

02	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (R2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture R2 01.
03	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
04	Ouvre-ferme-stop-ouvre.

R5 00	Préclignotement
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
01-10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

R6 00	Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (PED)
00	Désactivée. Le portail s'ouvre partiellement en modalité pas-à-pas : Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre...
01	Habilité. Pendant l'ouverture la commande d'ouverture partielle est ignorée.

R7 00	Activation fonction homme présent
00	Désactivée.
01	Habilité. Le portail fonctionne en tenant enfoncées les commandes d'ouverture (AP) ou de fermeture (CH). Au relâchement de la commande, le portail s'arrête.

R8 00	Voyant portail ouverte / fonction test photocellules et "battery saving"
00	Le voyant est éteint avec portail fermée. Allumé fixe pendant les manoeuvres et quand le portail est ouverte.
01	Le voyant clignote lentement pendant la manoeuvre d'ouverture. Il s'allume fixe quand le portail est complètement ouverte. Il clignote rapidement pendant la manoeuvre de fermeture. Si le portail est arrêtée en position intermédiaire, le voyant s'éteint deux fois toutes les 15 s.
02	Paramétrer à 02 si la sortie SC est utilisée comme test photocellules. Voir fig. 5. REMARQUE : le type d'essai des photocellules est sélectionnable à travers les paramètres 58 et 59.
03	Configurer à 03 si la sortie SC est utilisée comme « économie batterie ». Voir fig. 6. Quand le portail est entièrement ouvert ou entièrement fermé, la centrale désactive les accessoires reliés à la borne SC pour réduire la consommation de la batterie.
04	Configurer à 03 si la sortie SC est utilisée comme « économie batterie » et essai cellules photoélectriques. Voir fig. 6. REMARQUE : le type d'essai des photocellules est sélectionnable à travers les paramètres 58 et 59.

Paramètres visibles SEULEMENT si:

PARAMÈTRES	R1 01	R1 05	R1 06	R1 07	R1 08	R1 09	R1 10	R1 11	R1 12
	BE20/200/HS	SMARTY5 o 7	SMARTY7R	SMARTY5R5	SMARTY4/HS	BH23/252/HS	BR21/351/HS	BE20/400	BR20/400/R
UNIQUEMENT SI R1 01 = SMARTY/EMA ACTIVÉ									

R9 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant la manoeuvre D'OUVERTURE
10 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant la manoeuvre D'OUVERTURE
01-05(*)	01= le portail ralentit à proximité de la butée d'arrêt ou bien du fin de course (si installé) ... 05= le portail ralentit très en avance par rapport au butée d'arrêt ou bien au fin de course (si installé). (*) 10 pour les systèmes d'automatisation de la série SMARTY

Si paramètres R9 et 10 sont visibles, alors:

11 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant la manoeuvre de FERMETURE
12 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant la manoeuvre de FERMETURE
01-05(*)	01= le portail ralentit à proximité de la butée d'arrêt ou bien du fin de course (si installé) ... 05= le portail ralentit très en avance par rapport au butée d'arrêt ou bien au fin de course (si installé). (*) 10 pour les systèmes d'automatisation de la série SMARTY

11 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 1 pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture
12 04	Réglage du ralentissement MOTEUR 2 pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture

0 1-05	0 1= le portail ralentit à proximité de la butée d'arrêt ou bien du fin de course (si installé) ... 05= le portail ralentit très en avance par rapport au butée d'arrêt ou bien au fin de course (si installé).
--------	---

13 10	Réglage contrôle de position VANTAIL 1 La valeur sélectionnée doit garantir l'ouverture/fermeture correctes du VANTAIL 1 lorsqu'il atteint la butée mécanique en ouverture et fermeture. Le contrôle de la position du VANTAIL 1 est géré par les tours moteur en fonction du rapport de réduction du moteur. Attention ! Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement sur la butée d'ouverture/fermeture. REMARQUE : dans les automatisations BR21, quand le vantail atteint la position de fermeture complète, régler la butée mécanique interne de manière à permettre au levier du motoréducteur de se déplacer de quelques millimètres.
--------------	---

14 10	Réglage contrôle de position VANTAIL 2 La valeur sélectionnée doit garantir l'ouverture/fermeture correctes du VANTAIL 2 lorsqu'il atteint la butée mécanique en ouverture et fermeture. Le contrôle de la position du VANTAIL 2 est géré par les tours moteur en fonction du rapport de réduction du moteur. Attention ! Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement sur la butée d'ouverture/fermeture. REMARQUE : dans les automatisations BR21, quand le vantail atteint la position de fermeture complète, régler la butée mécanique interne de manière à permettre au levier du motoréducteur de se déplacer de quelques millimètres.
--------------	---

0 1-20	Nombre de tours moteur (0 1 = minimum / 20 = maximum).
--------	--

15 99	Réglage de l'ouverture partielle (%) REMARQUE : dans les installations à deux vantaux battants, l'ouverture totale du VANTAIL 1 est configurée en usine. Dans les automatisations à un vantail battant, le paramètre est configuré à 50% de l'ouverture totale.
--------------	--

15-99	de 15% à 99% de la course totale.
-------	-----------------------------------

18 00	Type de signalisation fourni par la sortie COR
--------------	---

00	Fonctionnement STANDARD géré par le paramètre 79
----	--

0 1	Contact fermé si l'unité centrale fonctionne correctement Contact ouvert si la centrale est en alarme
-----	--

02	Contact fermé si la centrale est alimenté par réseau ou par batterie chargée. Contact ouvert par anomalie : la centrale alimenté par batterie faible (niveau de tension réglé par paragr. 85) ou avec signalisation d'alarme BELL0 (la centrale n'accepte plus de commandes).
----	--

03	Contact fermé si aucune des situations anormales 1 et 2 n'est vérifiée. Contact fermé si au moins une des situations anormales 1 et 2 est vérifiée.
----	--

04	Contact fermé si le portail n'est pas complètement ouvert. Contact fermé si le portail est complètement ouvert.
----	--

05	Contact fermé si le portail n'est pas complètement fermé. Contact ouvert si le portail est complètement fermé.
----	---

19 00	Réglage de l'anticipation de l'arrêt du VANTAIL 1 en ouverture
--------------	---

20 00	Réglage de l'anticipation de l'arrêt du VANTAIL 2 en ouverture
--------------	---

00	Le vantail s'arrête sur la butée d'arrêt en ouverture.
----	--

0 1-25	de 1 à 25 tours moteur d'anticipation de l'arrêt du vantail avant l'ouverture complète.
--------	---

21 30	Réglage du temps de fermeture automatique Le comptage commence lorsque le portail est ouverte et dure pendant le temps paramétré. Le temps expiré, le portail se ferme automatiquement. L'intervention des photocellules renouvelle le temps. ATTENTION : l'activation persistante de la commande d'ouverture ne permet pas la fermeture automatique ; le comptage du temps de fermeture automatique reprend au relâchement de la commande d'ouverture.
--------------	---

00-90	de 00 à 90 s de pause.
-------	------------------------

92-99	de 2 à 9 min de pause.
-------	------------------------

22 00	Activation gestion ouverture avec exclusion de la fermeture automatique Si activée, l'exclusion de la fermeture automatique vaut uniquement pour la commande sélectionnée par le paramètre. Exemple : si on règle 220 1, après une commande AP la fermeture automatique est exclue, tandis qu'après les commandes PP et PED la fermeture automatique s'active. REMARQUE : Une commande active une manœuvre en séquence ouverture-arrêt-fermeture ou fermeture-arrêt-ouverture.
--------------	--

00	Désactivée
----	------------

0 1	Une commande AP (ouverture) active la manœuvre d'ouverture. À portail entièrement ouvert la fermeture automatique est exclue. Une commande ultérieure AP (ouverture) active la manœuvre de fermeture.
-----	---

02	Une commande PP (pas-à-pas) active la manœuvre d'ouverture. À portail entièrement ouvert la fermeture automatique est exclue. Une commande ultérieure PP (pas-à-pas) active la manœuvre de fermeture.
----	---

03	Une commande PED (ouverture partielle) active la manœuvre d'ouverture partielle. La fermeture automatique est exclue. Une commande ultérieure PED (ouverture partielle) active la manœuvre de fermeture.
23 10	Réglage du temps de fermeture automatique après une ouverture partielle Le comptage commence lorsque l'ouverture piétonne définie au par. 15 est atteinte.
00-90	de 00 à 90 s de pause.
92-99	de 2 à 9 min de pause.
25 03	Réglage du temps de retard (décalage) en ouverture du MOTEUR 2 En ouverture, le MOTEUR 2 part avec un retard réglable par rapport au MOTEUR 1.
00-10	de 0 à 10 s.
26 05	Réglage du temps de retard (décalage) en fermeture du MOTEUR 1 En fermeture, le MOTEUR 1 part avec un retard réglable par rapport au MOTEUR 2.
00-30	de 0 à 30 s.
27 03	Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement) Réglage du temps de la manœuvre d'inversion après l'intervention du bord sensible ou du système de détection obstacles.
00-60	de 0 à 60 s.
28 00	Sélection modalité électroserrure
00	Électroserrure de type normalement NON alimentée (alimentée pour 3 s uniquement au début de l'ouverture). REMARQUE : Électroserrure est activée par le paramètre 29.
01	Blocage électrique type « ventouse » (normalement alimenté quand le portail est entièrement fermé). Non alimenté avec portail en mouvement.
02	Blocage électrique type « ventouse » (normalement alimenté quand le portail est entièrement ouvert ou entièrement fermé). Non alimenté avec portail en mouvement.
10-12	Serrure électrique de type normalement NON alimentée, avec temporisation réglable I0=0,5 secondes ; I1=1 seconde ; I2=1,5 secondes.
29 00	Activation électroverrouillage
00	Désactivé.
01	Activée. Quand le VANTAIL 1 arrive à proximité de la butée de fermeture la centrale délivre une force supplémentaire au MOTEUR 1 pour permettre l'enclenchement de la serrure électrique.
02	Activée. Quand le VANTAIL 1 arrive à proximité de la butée de fermeture la centrale délivre la force maximale au MOTEUR 1 pour permettre l'enclenchement de la serrure électrique. Le système de détection d'obstacle est exclu.
30 07	Réglage couple moteur Augmenter ou diminuer les valeurs du paramètre pour augmenter ou diminuer le couple du moteur et par conséquent pour régler la sensibilité d'intervention sur les obstacles. Il est recommandé d'utiliser des valeurs inférieures à 03 UNIQUEMENT pour des installations particulièrement légères et qui ne sont pas soumises à des événements atmosphériques défavorables (vent fort ou température rigide). En cas de vantaux de longueurs différentes, il est possible de régler le couple séparément, en configurant le paramètre 33 de 01 à 09.
01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (réduction du couple moteur = plus grande sensibilité). 05= 0%. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (augmentation du couple moteur = moindre sensibilité).
31 15	Réglage sensibilité force d'impact sur les obstacles MOTEUR 1 Si le temps de réaction à la force d'impact sur les obstacles est trop long, diminuer la valeur du paramètre. Si la force d'impact sur les obstacles est trop élevée, diminuer les valeurs du paramètre 30. REMARQUE : répéter la procédure d'apprentissage à chaque variation du paramètre.
01-10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles. REMARQUE : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.
11-19	Couple moteur moyen. Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles. 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.

3215	Réglage sensibilité force d'impact sur les obstacles MOTEUR 2 Si le temps de réaction à la force d'impact sur les obstacles est trop long, diminuer la valeur du paramètre. Si la force d'impact sur les obstacles est trop élevée, diminuer les valeurs du paramètre 30 (ou 33 si activé: 33 diffèrent de 10). REMARQUE : répéter la procédure d'apprentissage à chaque variation du paramètre.
01-10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles. REMARQUE : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.
11-19	Couple moteur moyen. Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles. 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.

3310	Réglage couple moteur Augmenter ou diminuer les valeurs du paramètre pour augmenter ou diminuer le couple du moteur et par conséquent pour régler la sensibilité d'intervention sur les obstacles. Il est recommandé d'utiliser des valeurs inférieures à 03 UNIQUEMENT pour des installations particulièrement légères et qui ne sont pas soumises à des événements atmosphériques défavorables (vent fort ou température rigide).
01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (réduction du couple moteur = plus grande sensibilité). 05= 0%. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (augmentation du couple moteur = moindre sensibilité).
10	Le couple est réglé par le paramètre 30 .

3408	Réglage accélération au départ MOTEUR 1 pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture
-------------	--

3508	Réglage accélération au départ MOTEUR 2 pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture
-------------	--

01-10	01 = le portail accélère rapidement au démarrage ... 10 = le portail accélère lentement et graduellement au démarrage.
--------------	--

3800	Activation du coup de déblocage de la serrure électrique (coup de bélièr)
-------------	--

00	Désactivée.
-----------	-------------

01	Habilité. La centrale active (max 4 s) une poussée de fermeture pour permettre à la serrure électrique de se décrocher.
-----------	---

4004	Réglage vitesse en ouverture (%)
-------------	---

4104	Réglage vitesse en fermeture (%)
-------------	---

01-05	01 = 60% vitesse minimale ... 05 = 100% vitesse maximale.
--------------	---

Paramètres visibles SEULEMENT si:

PARAMÈTRES	A1 05	A1 06	A1 07	A1 08	A1 11	A1 12
	SMARTY5 o 7	SMARTY7R	SMARTY5R5	SMARTY4/HS		
UNIQUEMENT SI 71 01 = SMARTY/EMA ACTIVÉ						

4300	Réglage de l'espace d'approche en ouverture MOTEUR1
-------------	--

4400	Réglage de l'espace d'approche en ouverture MOTEUR2
-------------	--

4500	Réglage de l'espace d'approche en fermeture MOTEUR1
-------------	--

4600	Réglage de l'espace d'approche en fermeture MOTEUR2
-------------	--

00-80	de min. 0 à max. 80 de tour que le moteur accomplit à la vitesse minimale paramétrée automatiquement de centrale de commande. La vitesse n'est pas réglable.
--------------	--

4901	Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)
-------------	---

00	Aucun essai de refermeture automatique.
-----------	---

01-03	De 1 à 3 essais de refermeture automatique. Il est conseillé de paramétrer une valeur inférieure ou égale au paramètre A2 . La refermeture automatique est effectuée uniquement si le portail est complètement ouverte.
--------------	--

5000	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)
-------------	---

00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
-----------	--

01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. Le portail s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail se ferme.

5102 Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)

00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. le portail s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail s'ouvre.

5201 Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermée

REMARQUE : Le paramètre n'est pas visible si l'on règle AB 02 ou AB 03 ou AB 04.

00	Si la photocellule est occultée le portail ne peut pas s'ouvrir.
01	Le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de le portail.

5300 Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT2)

00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. Le portail s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail se ferme.

5400 Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT2)

00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. le portail s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail s'ouvre.

5501 Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermée

REMARQUE : Le paramètre n'est pas visible si l'on règle AB02 ou AB03 ou AB04.

00	Si la photocellule est occultée le portail ne peut pas s'ouvrir.
01	Le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de le portail.

5600 Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1-FT2)

REMARQUE : Le paramètre n'est pas visible si l'on règle AB03 ou AB04

REMARQUE : si les photocellules sont traversées lors de l'ouverture, le comptage de 6 s commence lorsque les portes sont complètement ouvertes

00	Désactivée.
01	Activée. Le franchissement des photocellules FT1 active, après 6 secondes, une commande de fermeture.
02	Activée. Le franchissement des photocellules FT2 active, après 6 secondes, une commande de fermeture.

57 00	Sélection du type de contact (N.F. ou 8k2 Ohm) sur les entrées FT1/FT2/ST Conformément aux conditions requises par les normes sur la sécurité EN12453-EN12445, il est possible de connecter aux entrées FT1/FT2/ST des dispositifs qui utilisent un contact à 8.2 kOhm, au lieu d'un contact N.F.. Par conséquent, il faut configurer la centrale de manière adaptée.		
	FT1	FT2	ST
00	Contacts N.F. Configuration standard		
01	8k2	N.C.	N.C.
02	N.C.	8k2	N.C.
03	8k2	8k2	N. C.
10	N.C.	N.C.	8k2
11	8k2	N.C.	8k2
12	N.C.	8k2	8k2
13	8k2	8k2	8k2

58 00 Sélection du type d'essai photocellules sur l'entrée FT1
Le paramètre est visible si l'on règle **AB02** ou **AB04**. Si l'essai photocellules est activé, la centrale de commande vérifie le bon fonctionnement des photocellules branchées sur l'entrée FT1. L'essai a une durée maximale de 3 s OFF / 3 s ON.

59 00 Sélection du type d'essai photocellules sur l'entrée FT2
Le paramètre est visible si l'on règle **AB02** ou **AB04**. Si l'essai photocellules est activé, la centrale de commande vérifie le bon fonctionnement des photocellules branchées sur l'entrée FT2. L'essai a une durée maximale de 3 s OFF / 3 s ON.

00	Essai photocellules désactivé.
01	Essai photocellules activé UNIQUEMENT en ouverture.
02	Essai photocellules activé UNIQUEMENT en fermeture.
03	Essai photocellules activé en ouverture et en fermeture.

64 00 Gestion et modalité de la réversibilité automatisme SMARTY 5R5- SMARTY 7R
Paramètre visible si **A 1 05** ou **A 1 07**
REMARQUE : Même RÉVERSIBLE le moteur est doté de système de déverrouillage. 

00 Le **SMARTY 5R5/7R** est TOUJOURS RÉVERSIBLE. Il est possible de déplacer le vantail manuellement sans débloquent le moteur, aussi bien pour l'ouverture que pour la fermeture, en présence et en l'absence d'alimentation de réseau, avec le moteur à l'arrêt. **ATTENTION :** avec centrale alimentée, considérer la présence de l'éventuelle électroserrure.

01 Le **SMARTY 5R5/7R** est RÉVERSIBLE UNIQUEMENT en l'absence d'alimentation. Quand la centrale est alimentée le **SMARTY 5R5/7R** est IRRÉVERSIBLE tant en ouverture qu'en fermeture, jusqu'à ce que la force opposée du moteur soit neutralisée. En l'absence d'alimentation, il est possible de bouger le vantail manuellement sans débloquent le moteur, tant en ouverture qu'en fermeture.
ATTENTION : à centrale NON alimentée, et dans les demandes de condominium, l'utilisation de la serrure électrique est OBLIGATOIRE.
ATTENTION !!! Déconnecter l'alimentation de secteur et la batterie (si présente) avant de retirer de la centrale le bornier du moteur ou un quelconque des fils moteur.

65 05 Réglage de l'espace d'arrêt du moteur
01-05 01= freinage rapide/moindre espace d'arrêt ... 05= freinage doux/plus grand espace d'arrêt.

70 02 Sélection nombre de moteurs installés
REMARQUE : Avec SMARTY RÉVERSIBLE, à variation du paramètre nécessite la répétition de la procédure d'apprentissage (chapitre 11).

01	1 moteur.
02	2 moteurs. ATTENTION : Utiliser le même type de moteurs pour les deux vantaux.

71 00 Activation encodeur absolu (uniquement automatismes série SMARTY)
ATTENTION: pour les applications avec SMARTY RÉVERSIBLE, il faut définir 71 01 et SMARTY/EMA installé.
REMARQUE : A chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position **dRtA**. Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que **PPP-** s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).

	Attention : Les moteurs SMARTY avec SMARTY/EMA installés ne doivent pas être installés pour ouvrir la porte vers l'extérieur (fig. 8, détail A).
00	Désactivée.
01	Habilité. Effectuer ou répéter la procédure d'apprentissage pour acquérir les données relatives à l'installation. REMARQUE : consulter le chapitre 12 pour des informations complémentaires sur l'encodeur absolu.

73 03 Configuration bord sensible COS1	
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.
01	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse uniquement en ouverture.
02	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse uniquement en ouverture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse toujours.
12	Gestion de deux bords sensibles 8k2 connectés en parallèle (résistance totale 4k1). Le portail ne s'inverse que lors de l'ouverture.
14	Gestion de deux bords sensibles 8k2 connectés en parallèle (résistance totale 4k1). La porte s'inverse toujours.

74 00 Configuration bord sensible COS2	
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.
01	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse uniquement en fermeture.
02	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse uniquement en fermeture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse toujours.
12	Gestion de deux bords sensibles 8k2 connectés en parallèle (résistance totale 4k1). Le portail ne s'inverse que lors de l'ouverture.
14	Gestion de deux bords sensibles 8k2 connectés en parallèle (résistance totale 4k1). La porte s'inverse toujours.

76 00 Configuration 1er canal radio (PR1)	
77 01 Configuration 2° canal radio (PR2)	
00	PAS.
01	OUVERTURE PARTIELLE.
02	OUVERTURE.
03	FERMETURE.
04	ARRÊT.
05	Lumière de courtoisie. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La lumière reste allumée tant que la radiocommande est active. Le paramètre 79 est ignoré.
06	Lumière de courtoisie ON-OFF. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La radiocommande allume-éteint la lumière de courtoisie. Le paramètre 79 est ignoré.
07	PAS avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
08	OUVERTURE PARTIELLE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
09	OUVERTURE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
10	FERMETURE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Pour éviter que la pression involontaire d'une touche de la radiocommande active le portail par erreur, une confirmation de sécurité est demandée pour activer la commande. **Exemple** : paramètres 76 07 et 77 01 paramétrés :

- Appuyer sur la touche CHA de la radiocommande pour sélectionner la fonction pas qui doit être confirmée au plus tard 2 s après la pression de la touche CHB de la radiocommande. Appuyer sur la touche CHB pour activer l'ouverture partielle.

78 00 Configuration intermittence clignotant	
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
01	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.

79 60 Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie	
NOTE : le paramètre n'est pas visible si le par. 1B est différent de 00	
00	Désactivée.
01	IMPULSIVE. La lumière s'allume brièvement au début de chaque manœuvre.
02	ACTIVE. La lumière est active pendant toute la durée de la manœuvre.
03-90	De 3 à 90 s. La lumière reste active après la fin de la manœuvre, pendant la durée paramétrée.
92-99	de 2 à 9 minutes. La lumière reste active après la fin de la manœuvre, pendant la durée paramétrée.

80 00	Configuration contact horloge (ORO) Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouverte. Au terme du temps programmé par le dispositif externe (horloge), le portail se ferme.
00	Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Toute commande donnée est ignorée.
01	Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Toute commande donnée est acceptée. Quand le portail redevient entièrement ouvert, la fonction horloge est réactivée.
81 00	Activation de la fermeture/ouverture garantie L'activation de ce paramètre garantit que le portail ne reste pas ouverte à cause de commandes incorrectes et/ou involontaires. La fonction NE s'active PAS si : <ul style="list-style-type: none"> • le portail reçoit une commande d'arrêt ; • le bord sensible s'active, détectant un obstacle dans le même sens de la fonction activée. Au contraire, si le bord sensible détecte un obstacle lors du mouvement opposé au mouvement garanti, la fonction reste activée. • les tentatives de fermeture configurées par le paramètre R2 sont terminées; • le contrôle position est perdu (procéder à la récupération de la position, voir chapitre 17-18).
00	Désactivée. Le paramètre B2 n'est pas affiché.
01	Fermeture garantie activée. Après un temps réglé par le paramètre B2, la centrale active un préclignotement de 5 s, indépendamment du paramètre R5 puis ferme le portail.
02	Fermeture/Ouverture garantie activée. Si le portail s'arrête après une commande pas-à-pas, après un temps réglé par le paramètre B2, la centrale active un préclignotement de 5 s (indépendamment du paramètre R5) et le portail se ferme. Si pendant la manoeuvre de fermeture, le portail s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre B2, le portail se ferme. Si pendant la manoeuvre d'ouverture, le portail s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre B2, le portail s'ouvre.
82 03	Réglage temps d'activation de la fermeture/ouverture garanti REMARQUE : Le paramètre n'est pas visible si le paramètre B 1 = 00.
02-90	de 2 à 90 s de pause
92-99	de 2 à 9 min de pause
83 00	Sélection des limitations dans le fonctionnement par batterie REMARQUE : le paramètre est visible uniquement si le par. B5 est différent de 00
00	Aucune limitation aux commandes, lorsque la tension de batterie descend au seuil sélectionné. Il est possible d'activer une signalisation au moyen de la sortie COR (si les paramètres B5 et 20 sont convenablement définis).
01	Lorsque la tension de batterie descend au seuil sélectionné avec le par. B5, la centrale accepte uniquement des commandes d'ouverture et elle ne referme jamais.
02	Lorsque la tension de batterie descend au seuil sélectionné avec le par. B5, la centrale accepte uniquement des commandes d'ouverture et elle ne referme jamais.
03	Elle n'accepte que des commandes de fermeture, même si l'entrée ORO est activée et si le paramètre 80 01.
04	Lorsque la tension de la batterie descend au seuil sélectionné au par. B5, la centrale, après un pré-clignotement de 5s, ferme automatiquement le portail et n'accepte qu'une seule commande d'ouverture.
84 00	Sélection du type de batterie et réduction des consommations REMARQUE : Un réglage INAPPROPRIÉ de ce paramètre, en l'absence de tension secteur, provoque le blocage des fonctions et le message bL L 0 (si réglé à 01 ou 02 et batterie 2x12V---) ou une signalisation bMod s'affiche à l'écran.
00	Batterie 24V--- (2x12V---) avec B71/BCHP. Réduction des accélérations/décélérations/vitesse activée, pour augmenter la durée de la batterie.
01	Batterie 24V--- (2x12V---) avec B71/BCHP. Pas de réduction de performance, consommation maximale de la batterie.
02	Batterie 36V--- (3x12V---) avec chargeur externe. Réduction des accélérations/décélérations/vitesse activée, pour augmenter la durée de la batterie.
03	Batterie 36V--- (3x12V---) avec chargeur externe. Aucune réduction des performances, consommation maximale de la batterie.
85 00	Sélection de la gestion du fonctionnement par batterie Lorsqu'une valeur différente de 00 est réglée, une commande s'active sur le niveau de tension de la batterie. Il est possible de sélectionner le type de fonction souhaitée au paramètre B3 et d'activer une signalisation au moyen de la sortie COR au paramètre IB.
00	La centrale accepte toujours les commandes jusqu'à l'épuisement complet de la charge de la batterie.
01	La commande s'active lorsque la tension de batterie descend au seuil minimum (22V--- pour batterie 2x12V---).

02	La commande s'active lorsque la tension de batterie descend au seuil intermédiaire (23V pour batterie 2x12V).
03	La commande s'active lorsque la tension de batterie descend au seuil maximum (24V pour batterie 2x12V).

86 00	<h3>Habilitation de l'activation de l'entretien périodique</h3> <p>REMARQUE : paramètre visible si un mot de passe différent de celui d'usine est mémorisé (paramètre P I=P4). REMARQUE : en cas de rétablissement des paramètres standards d'usine, la valeur du paramètre doit être reconfigurée manuellement.</p> <p>Lorsque l'on dépasse la limite d'heures de manœuvre configurée par B5 et B7, le signal visuel d'entretien s'active (exemple : toutes les 1500 heures de manœuvre).</p> <p>ATTENTION ! par manœuvre on entend toute activation du moteur en ouverture.</p> <p>Sur l'écran s'affiche A55- et le clignotant, à moteur arrêté, s'active à intervalles réguliers (1 s allumé 4 s éteint) jusqu'à ce que l'entretien de l'installation n'est pas effectué et que l'alarme n'est pas réinitialisée.</p> <p>Pour réinitialiser l'alarme, débloquent la protection en saisissant le mot de passe (CP 00) et appuyer sur TEST pendant 5 s. Sur l'écran s'affiche A55- suivi de UPdt clignotant pendant 4 secondes : pour réinitialiser l'alarme, tenir enfoncée la touche TEST jusqu'à l'affichage de donE. Si l'on relâche la touche TEST, l'écran affiche Abr- et l'alarme n'est pas réinitialisée.</p> <p>Le nombre d'heures est mémorisé par la centrale et le comptage est renouvelé.</p>
00	Désactivé. REMARQUE: À l'issue de 8000 heures de manœuvre, l'alarme entretien est activée définitivement.
01	Entretien activé pour la durée = Valeur paramètre B7 x10 heures.
02	Entretien activé pour la durée = Valeur paramètre B7 x100 heures.

87 00	<h3>Réglage de compteur horaire d'activation d'entretien périodique</h3> <p>REMARQUE : Paramètre visible si B6 01 ou B6 02. REMARQUE : en cas de rétablissement des paramètres standards d'usine, la valeur du paramètre doit être reconfigurée manuellement.</p>
00	Désactivé.
01-80	de 10 à 800 heures si B6 01 , de 100 à 8000 heures si B6 02 . Limite maximale: 8000 heures (au-delà de cette valeur, l'alarme entretien est désactivée définitivement).

90 00	<h3>Restauration valeurs standard d'usine</h3> <p>REMARQUE. Cette procédure est possible uniquement si un mot de passe N'EST PAS paramétré pour protéger les données.</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>Attention ! La restauration élimine toute sélection faite précédemment, à l'exception du paramètre A1, 71, B5, B7: vérifier que tous les paramètres sont adaptés à l'installation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur les touches + (plus) et - (moins) et maintenez-les enfoncées pour mettre l'appareil sous tension. Après 4 s, l'écran clignote rE5-. Les valeurs standard d'usine ont été restaurées. <p>Remarque : il est possible de réinitialiser les paramètres d'une deuxième manière : à l'allumage de la centrale, avant que la version du firmware n'apparaisse sur l'écran, maintenir enfoncées les touches ▲ (flèche vers le haut) et ▼ (flèche vers le bas) pendant 4s.</p>
--------------	--

Numéro d'identification	
Le numéro d'identification est composé des valeurs des paramètres de n0 à n6 .	
REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.	
n0 01	Version HW.
n1 23	Année de production.
n2 45	Semaine de production.
n3 67	Exemple: 01 23 45 67 89 01 23
n4 89	
n5 01	
n6 23	Version FW.

Affichage compteur manœuvres

Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $\alpha 00$ à $\alpha 1$ multiplié par 100.

REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.

ATTENTION ! par manœuvre on entend toute activation du moteur (ouverture ou fermeture totale / ouverture partielle / pas-à-pas, etc.).

$\alpha 001$

Manœuvres effectuées.

$\alpha 123$

Exemple : $0123 \times 100 = 12300$ manœuvres.

Affichage compteur heures manoeuvre

Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $h0$ à $h 1$.

REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.

Lorsque l'on dépasse la limite d'heures de manœuvre configurée par $B5$ et $B7$, le signal visuel d'entretien s'active (exemple : toutes les 1 500 heures de manœuvre).

ATTENTION ! par manœuvre on entend toute activation du moteur en ouverture.

Sur l'écran s'affiche $A55E$ et le clignotant s'active à intervalles réguliers (1 s allumé 4 s éteint) jusqu'à ce que l'entretien de l'installation n'est pas effectué et que l'alarme n'est pas réinitialisée.

Pour réinitialiser l'alarme, débloquent la protection en saisissant le mot de passe ($CP 00$) et appuyer sur TEST pendant 5 s. Sur l'écran s'affiche $A55E$ suivi de $UPdE$ clignotant pendant 4 secondes ; pour réinitialiser l'alarme, tenir enfoncée la touche TEST jusqu'à l'affichage de $dorE$. Si l'on relâche la touche TEST, l'écran affiche AbE et l'alarme n'est pas réinitialisée.

Le nombre d'heures $HD-H 1$ est mémorisé par la centrale et le comptage est renouvelé.

Au-delà de la valeur $HD=80 H 1=00$ (8000 heures de manœuvre) l'alarme entretien n'est plus gérée.

$h001$

Heures manoeuvre.

$h123$

Exemple : $0123 = 123$ heures.

Affichage compteur jours d'allumage de la centrale

Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $d0$ à $d 1$.

REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.

$d001$

Jours d'allumage

$d123$

Exemple : $0123 = 123$ jours

Mot de passe

La saisie du mot de passe empêche l'accès aux réglages au personnel non autorisé.

Avec le mot de passe actif ($CP=D 1$), il est possible d'afficher les paramètres, mais il N'EST PAS possible de modifier les valeurs.

Le mot de passe est univoque, c'est-à-dire un seul mot de passe peut gérer l'automatisme.

ATTENTION : En cas de perte du mot de passe, contacter le service assistance.

$P100$

$P200$

$P300$

$P400$

Procédure d'activation mot de passe :

- Saisir les valeurs souhaitées dans les paramètres $P 1, P2, P3$ et $P4$.
- Avec les touches UP \blacktriangle et/ou DOWN \blacktriangledown afficher le paramètre CP .
- Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -.
- Quand l'écran clignote, le mot de passe a été mémorisé.
- Éteindre et rallumer la centrale. Vérifier l'activation du mot de passe ($CP=D 1$).

Procédure de déblocage temporaire :

- Saisir le mot de passe.
- Vérifier que $CP=00$.

Procédure d'élimination mot de passe :

- Saisir le mot de passe ($CP=00$).
- Mémoriser les valeurs de $P 1, P2, P3, P4 = 00$.
- Avec les touches UP \blacktriangle et/ou DOWN \blacktriangledown afficher le paramètre CP .
- Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -.
- Quand l'écran clignote, le mot de passe a été supprimé (les valeurs $P 100, P200, P300$ et $P400$ correspondent à "mot de passe absent").
- Éteindre et rallumer la centrale.

$CP 00$

Changement mot de passe

00

Protection désactivée.

01

Protection activée.

14 Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)

En l'absence de commandes activées, appuyer sur la touche TEST et vérifier ce qui suit :

ÉCRAN	CAUSE PROBABLE	INTERVENTION DE LOGICIEL	INTERVENTION TRADITIONNELLE
88 27	Contact STOP de sécurité ouvert. Mauvaise sélection du paramètre 57.	Vérifier la sélection correcte du paramètre 57.	Installer un bouton de STOP (N.F.) ou shunter le contact ST avec le contact COM .
88 25	Bord sensible COS1 non raccordé ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 73 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact COS1 avec le contact COM .
88 24	Bord sensible COS2 non raccordé ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 74 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact COS2 avec le contact COM .
88 23	Photocellule FT1 non raccordée ou mauvais raccordement. Mauvaise sélection du paramètre 57.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 50 00 et 51 00.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact FT1 avec le contact COM . Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement (figure 4).
88 22	Photocellule FT2 non raccordée ou mauvais raccordement. Mauvaise sélection du paramètre 57.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 53 00 et 54 00.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact FT2 avec le contact COM . Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement (figure 4).
PP 00	En absence de commande volontaire, le contact (N.O.) pourrait être défectueux ou le raccordement à un bouton pourrait être incorrect.	-	Vérifier les contacts PP - COM et les raccordements au bouton.
CH 00		-	Vérifier les contacts CH - COM et les raccordements au bouton.
AP 00		-	Vérifier les contacts AP - COM et les raccordements au bouton.
PE 00		-	Vérifier les contacts PED - COM et les raccordements au bouton.
Or 00	En absence de commande, le contact (N.O.) pourrait être défectueux ou le raccordement au timer pourrait être incorrect.	-	Vérifier les contacts ORO - COM . Le contact ne doit pas être shunté s'il n'est pas utilisé.

REMARQUE : appuyer sur la touche TEST pour sortir de la modalité TEST.

Il est conseillé de procéder à la résolution des signalisations de l'état des sécurités et des entrées toujours en modalité "intervention de logiciel".

15 Signalisations alarmes et anomalies

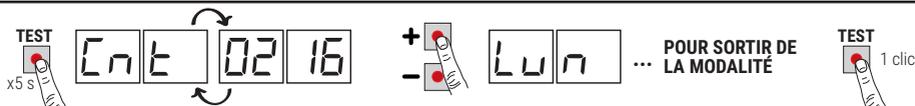
DÉFAUTS	SIGN. ALARME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
<p style="text-align: center;">Le portail ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.</p>	LED POWER éteinte	Absence de l'alimentation.	Vérifier le câble d'alimentation.
	LED POWER éteinte	Fusible grillé.	Remplacer le fusible. Il est recommandé d'extraire le fusible uniquement en l'absence de tension de secteur.
	<i>DF St</i>	Anomalie dans la tension d'alimentation d'entrée. Initialisation de la centrale échouée.	Couper l'alimentation, attendre 10 s et remettre l'alimentation. Si le problème persiste, contactez votre revendeur local pour vérification et assistance éventuelle. En appuyant sur la touche TEST , il est possible de masquer temporairement l'erreur et de consulter les paramètres du centrale de commande.
	<i>Pr Dt</i>	Détection surintensité dans l'onduleur.	Appuyer deux fois sur la touche TEST ou donner 3 commandes en succession.
	<i>SECO</i>	Mauvais raccordement à SEC1-SEC2 du transformateur	Échanger la connexion entre SEC1 et SEC2.
	<i>dAtA</i>	Données longueur course erronées.	Appuyer sur la touche TEST et vérifier la/les sécurités en alarme et les branchements respectifs des sécurités. Vérifier le bon positionnement des butées mécaniques du MOTEUR 1 et du MOTEUR 2. Répéter la procédure d'apprentissage.
		Paramètre modifié <i>l</i> .	À chaque variation du paramètre, l'écran affiche le message de demande de données de position <i>dAtA</i> . Appuyer sur la touche PROG jusqu'à ce que <i>APP-</i> s'affiche sur l'écran et répéter la procédure d'apprentissage (voir chapitre 11.2).
	<i>Not 1</i>	Moteur 1 non raccordé.	Vérifier le câble moteur.
	<i>Not 2</i>	Moteur 2 non raccordé.	Vérifier le câble moteur.
	<i>FUSE</i>	Fusible F1 grillé. Si la centrale est en modalité batterie la signalisation n'est pas visible.	Remplacer le fusible. Il est recommandé d'extraire et de réinsérer le fusible uniquement en l'absence d'alimentation de secteur.
	Exemple: <i>15 EE</i> <i>21 EE</i>	Erreur dans les paramètres de configuration.	Paramétrer correctement la valeur de configuration et la sauvegarder.
	<i>En 11</i>	Encodeur MOTEUR 1 ne répond pas, absent ou en panne.	Vérifier le raccordement de l'encodeur. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.
	<i>En 21</i>	Encodeur MOTEUR 2 ne répond pas, absent ou en panne.	Vérifier le raccordement de l'encodeur. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.
	<i>En 12</i>	Erreur de communication entre centrale et encodeur MOTEUR 1.	Vérifier le raccordement du moteur 1.
	<i>En 22</i>	Erreur de communication entre centrale et encodeur MOTEUR 2.	Vérifier le raccordement du moteur 2.
<i>En 13</i>	Dysfonctionnement peu important encodeur MOTEUR 1.	Vérifier le raccordement du moteur 1. Vérifier la tension d'alimentation de la centrale.	
<i>En 23</i>	Dysfonctionnement peu important encodeur MOTEUR 2.	Vérifier le raccordement du moteur 2. Vérifier la tension d'alimentation de la centrale.	
<i>En 14</i>	Dysfonctionnement encodeur MOTEUR 1. Erreur grave encodeur.	Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.	
<i>En 24</i>	Dysfonctionnement aimant encodeur MOTEUR 2. Erreur grave encodeur.	Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.	
<i>En 15</i>	Relevage incorrect position MOTEUR 1 par rapport à la longueur de la course.	Vérifier le réglage du paramètre <i>R l</i> et répéter la procédure d'apprentissage. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.	
	Installation incorrecte des moteurs.	Vérifier que les moteurs sont correctement installés. Les moteurs SMARTY avec SMARTY/EMA installés ne doivent pas être installés pour ouvrir la porte vers l'extérieur (fig. 8 détail A).	

DÉFAUTS	SIGN. ALARME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le portail ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	En25	Relevage incorrect position MOTEUR 2 par rapport à la longueur de la course.	Vérifier le réglage du paramètre <i>PI</i> et répéter la procédure d'apprentissage. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer l'encodeur.
		Installation incorrecte des moteurs.	Vérifier que les moteurs sont correctement installés. Les moteurs SMARTY avec SMARTY/EMA installés ne doivent pas être installés pour ouvrir la porte vers l'extérieur (fig. 8 détail A).
	btLO (btLO) FALL	Batteries déchargées.	Attendre le retour de la tension de réseau.
La procédure d'apprentissage n'est pas terminée.	APPE	Activation involontaire de la touche TEST.	Répéter la procédure d'apprentissage.
		Les sécurités sont en alarme.	Appuyer sur la touche TEST et vérifier la/les sécurités en alarme et les branchements respectifs des sécurités.
	Chute de tension excessive.	Répéter la procédure d'apprentissage. Vérifier la tension de secteur	
La radiocommande a peu de portée et ne fonctionne pas avec l'automatisme en mouvement.	-	L'émission radio est empêchée par les structures métalliques et les murs en béton armé.	Installer l'antenne.
		Batteries déchargées.	Remplacer les batteries des émetteurs.
Le flash clignotant ne fonctionne pas.	-	Ampoule / LED grillées ou fils clignotant débranchés.	Vérifier le circuit à LED et/ou les fils.
Avec portail fermé le clignotant s'active à intervalles réguliers (1 s allumé 4 s éteint).	ASSt (ASSt)	Alarme entretien.	Effectuer l'entretien de l'installation. Pour réinitialiser l'alarme, débloquent la protection en saisissant le mot de passe (<i>CP 00</i>) et appuyer sur TEST pendant 5 s. Sur l'écran s'affiche <i>ASSt</i> suivi de <i>UPdE</i> clignotant pendant 4 secondes : pour réinitialiser l'alarme, tenir enfoncée la touche TEST jusqu'à l'affichage de <i>donE</i> . Si l'on relâche la touche TEST, l'écran affiche <i>AbtE</i> et l'alarme n'est pas réinitialisée. Le comptage manœuvres se remet à zéro. Le nombre d'heures <i>HD-HI</i> est mémorisé par la centrale et le comptage est renouvelé. REMARQUE : Après 8000 heures de manœuvre, l'alarme entretien est définitivement désactivée.
Signalisation visuelle <i>POS</i> et signal sonore simultané. (uniquement avec SMARTY/EMA)	<i>POS1</i> (POS1)	Signalisation de lecture position MOTEUR 1 en cours.	À chaque démarrage de manœuvre, la centrale de commande détermine la position du MOTEUR 1. Si la lecture ne va pas à bon port, l'écran affiche <i>En1I</i> .
	<i>POS2</i> (POS2)	Signalisation de lecture position MOTEUR 2 en cours.	À chaque démarrage de manœuvre, la centrale de commande détermine la position du MOTEUR 2. Si la lecture ne va pas à bon port, l'écran affiche <i>En2I</i> .
Le voyant portail ouverte ne marche pas.	-	Ampoule grillée ou fils débranchés.	Vérifier l'ampoule et/ou les fils.
Le portail n'effectue pas la manœuvre souhaitée.	-	Fils du moteur inversés.	Inverser deux fils sur la borne X-Y-Z ou Z-Y-X.
	<i>btOd</i>	Sélection incorrecte du type de batterie.	Modifiez la valeur du paramètre <i>B4</i> .

REMARQUE : Appuyer sur la touche TEST pour supprimer momentanément la signalisation d'alarme.

À la réception d'une commande, si le problème n'a pas été résolu, sur l'écran réapparaît la signalisation d'alarme.

16 Diagnostic - Modalité info



La modalité INFO permet d'afficher certaines valeurs mesurées par la centrale **EDGE1**.
 À partir de la modalité « Affichage commandes et sécurités » et à moteur coupé, appuyer pendant 5 s sur la touche TEST. La centrale affiche en séquence les paramètres suivants et la valeur correspondante relevée :

Paramètre	Fonction
<i>P4.30</i>	Afficher pour 3 s la version du firmware de la centrale.
<i>Ent 1</i> / <i>Ent 2</i>	Affiche la position ou se trouve le MOTEUR 1 / MOTEUR 2 exprimée en tours au moment de la vérification, par rapport à la longueur totale.
<i>Lun 1</i> / <i>Lun 2</i>	Affiche la longueur totale de la course programmée du MOTEUR 1 / MOTEUR 2, exprimée en tours.
<i>rPM 1</i> / <i>rPM 2</i>	Affiche la vitesse du MOTEUR 1 / MOTEUR 2 exprimée en tours minute (rPM).
<i>AMP 1</i> / <i>AMP 2</i>	Affiche le courant absorbé par le MOTEUR 1 / MOTEUR 2, exprimé en ampères (esempio: 001.1 = 1,1 A ... 016.5 = 16,5 A). Si le moteur est arrêté, le courant absorbé est égal à 0. Il est possible de relever le courant absorbé au moment de la commande.
<i>bUS</i>	Indicateur du bon état de l'installation. Avec le moteur arrêté, il est possible de vérifier s'il y a une éventuelle surcharge ou tension de secteur trop basse. Faire référence aux valeurs suivantes : tension de secteur = 230V~ (nominal), bUS=37.5 tension de secteur = 207V~ (-10%), bUS=33.5 tension de secteur = 253V~ (+10%), bUS=41.5
<i>CNP 1</i> / <i>CNP 2</i>	Affiche le courant utilisé pour corriger les éventuels efforts relevés du MOTEUR 1 / MOTEUR 2 dus par exemple à la basse température extérieure, exprimé en Ampère (exemple : 0 = 0 A ... 4 = +3 A). Au départ de l'automatisme d'entièrement ouverte ou entièrement fermée, si la centrale relève un effort supérieur par rapport à l'effort mémorisé en phase d'apprentissage de la course, le courant à délivrer au MOTEUR 1 / MOTEUR 2 augmente automatiquement.
<i>ASC 1</i> / <i>ASC 2</i>	Affiche le seuil de courant auquel intervient la détection d'obstacle (anti-écrasement) du MOTEUR 1 / MOTEUR 2, exprimé en Ampère. La valeur calculée automatiquement par la centrale en fonction des réglages des paramètres <i>30</i> , <i>31</i> et <i>32</i> . Pour un fonctionnement correct du moteur <i>AMP</i> doit toujours être inférieur à la valeur <i>ASC</i> .
<i>tIn 1</i> / <i>tIn 2</i>	Indique le temps qu'emploie le moteur pour détecter un obstacle suivant les configurations du paramètre <i>31/32</i> , exprimé en secondes. Exemple <i>1.000</i> = 1 s / 0. <i>120</i> = 0,12 s (120 ms). S'assurer que le temps d'intervention soit supérieur à 0,3 s.
<i>AbS 1</i> / <i>AbS 2</i>	Indicateur de bon état du MOTEUR 1 / MOTEUR 2. En conditions normales, la valeur est inférieure à 500. Si la valeur est supérieure à 2000, la centrale bloque le moteur. Une valeur supérieure à 500 indique la qualité inappropriée du câble de branchement pour l'installation ou que le câble de branchement est trop long ou de section inappropriée ou un problème électrique sur le moteur brushless.
<i>UP</i>	Si la centrale connaît la position des vantaux au moment de la vérification, l'écran affiche : <i>UP -</i> position connue, fonctionnement normal. <i>UP L</i> position inconnue du VANTAIL 1, phase de récupération position en cours. <i>UP R</i> position inconnue du VANTAIL 2, phase de récupération position en cours. <i>UP 12</i> position inconnue des deux vantaux, phase de récupération position en cours.
<i>OC</i>	Indique l'état de l'automatisme (ouvert/fermé). <i>OC OP</i> automatisme en phase d'ouverture (moteur activé). <i>OC CL</i> automatisme en phase de fermeture (moteur activé). <i>OC -O</i> automatisme entièrement ouvert (moteur arrêté). <i>OC -C</i> automatisme entièrement fermé (moteur arrêté).
<i>UF</i>	<i>UF U-</i> tension de réseau relevée trop basse ou surcharge. <i>UF -H</i> surintensité relevée sur l'onduleur.
<i>HOUr</i>	Affiche le nombre d'heures résiduelles au déclenchement de l'alarme entretien paramétré. Le numéro est précédé du signe - (moins). Si le nombre d'heures qui manquent est composé de 4 chiffres, le signe - (moins) est remplacé par un point. Exemple : -1 234 heures avant l'alarme entretien = .1234 Appuyer ▼ (DOWN): affichage des heures du dernier entretien effectué. Le premier entretien est indiqué comme 0.0.0.0. Appuyer ▲ (UP): pour revenir à l'affichage des heures restantes.
<i>bLoc</i>	Affiche 00= frein moteur désactivé ; 10=frein moteur 1 activé ; 02=frein moteur 2 activé ; 12= frein moteur activé sur les deux moteurs; -- -- = fonction frein non disponible.

- Si la centrale n'est dotée que d'un seul moteur branché, seuls les paramètres relatifs au « MOTEUR 1 » sont affichés.
- Pour faire défiler les paramètres, utiliser les touches + / - . Une fois atteint le dernier paramètre, revenir en arrière.
- En modalité INFO, il est possible d'activer l'automatisme pour en vérifier en temps réel le fonctionnement.
- Il est possible de contrôler les deux moteurs séparément en modalité HOMME PRÉSENT, ignorant les sécurités installées (photocellules, bords sensibles, STOP) et le message de demande de données de position « *ARtR* » à

l'exception du relevage d'obstacle. Le contrôle du MOTEUR 1 est possible quand sur l'écran s'affichent : $CnE1$, $rPn1$, $ANP1$ et $Ab51$; le contrôle du MOTEUR 2 est possible quand s'affichent $CnE2$, $rPn2$, $ANP2$ et $Ab52$.

Exemple:



1-APPUYER

OUVRE ou FERME



2-COMMUNIQUÉ

OUVRE ou FERME



ou

dans 1 s

3-REPLACER

OUVRE ou FERME



- Le MOTEUR en question s'active en ouverture en appuyant sur la touche ▲ « FLÈCHE HAUT », s'active en fermeture en appuyant sur la touche ▼ « FLÈCHE BAS ».
- Pour des raisons de sécurité et activer la fonction (ouverture/fermeture) à HOMME MORT : appuyer sur la touche, la relâcher et la presser à nouveau avant 1 s en la maintenant enfoncée. L'activation cesse au relâchement de la touche.
ATTENTION : Durant le contrôle, le comptage du régime moteur (position) est mis à jour mais le contrôle sur le décalage des vantaux peut causer des problèmes. Avant de quitter la modalité INFO, il est conseillé de replacer les vantaux de manière correcte.
- Pour quitter la modalité INFO, appuyer quelques secondes sur la touche TEST.

16.1 Mode B74/BCONNECT

En insérant **B74/BCONNECT** dans le connecteur EXP, toutes les fonctions de la centrale sont gérées par un navigateur Internet et des dispositifs tels que smartphone, tablette, PC, en exploitant la communication WiFi.



Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au manuel d'installation du module de connexion B74/BCONNECT.

Mode "téléassistance"

Il permet l'accès et donc la gestion de toutes les données de l'unité de contrôle uniquement en mode cloud et donc avec une gestion à distance.

Lorsque la téléassistance est activée, le message **ASCC** (assistance connect controlled) apparaît sur l'écran.

En appuyant sur le bouton **TEST**, ce message disparaît pendant 10 secondes, et il est possible d'accéder aux paramètres et autres fonctions de l'écran.

Après 30 minutes, l'écran se met en veille, si l'écran est réveillé en appuyant sur une touche, l'ASCC clignotant réapparaît.

Mode de "fonctionnement d'urgence"

Elle permet d'exclure le moteur et les alarmes de sécurité (ex. photocellules et bords sensibles), en permettant l'ouverture et la fermeture de l'automatisme à basse vitesse et en présence de l'opérateur, et donc avec un mouvement des vantaux uniquement si la commande est persistante (lorsque la commande est relâchée, les vantaux s'arrêtent). Le fonctionnement d'urgence est indiqué par l'activation du feu clignotant à une fréquence plus élevée.

Deux types de mode "urgence" sont possibles : résidentiel ou condominium.

1) **résidentiel** (indication clignotante sur l'afficheur **L-ES**) : la commande PP (du bornier ou de la radiocommande) est initialement gérée comme une commande d'ouverture ; ce n'est qu'une fois l'ouverture complète atteinte que l'activation de la commande fera passer les volets en mode fermeture. Ce n'est que lorsque la fermeture complète aura été réalisée que la commande pourra être rouverte.

2) **condominium** (indication clignotante de l'afficheur **L-EM**) : la commande PP est initialement gérée comme une commande d'ouverture, mais une fois complètement ouverts, les vantaux ne se fermeront plus.

Dans ce mode, l'affichage stand-by n'est pas activé, indiquant toujours le mode en cours.

En appuyant sur la touche **TEST**, ce message disparaît pendant 10 secondes, et il est possible d'accéder aux paramètres et aux autres fonctions de l'écran.

ASCC	Mode "assistance à distance" de l'ASCC activé
L-ES	L-ES Mode "fonctionnement d'urgence résidentiel" activé
L-EM	L-EM Mode "fonctionnement d'urgence de la condominium" activé

17 Déblocage mécanique

À défaut de tension, il est possible de débloquent le portail, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien de l'automatisme. Lors de la remise sous tension et de la réception de la première commande, la centrale de commande lance une manœuvre d'ouverture en modalité de récupération de position (voir chapitre 18-19).

Pour **SMARTY 5R5 / SMARTY 7R** : À défaut de tension ou $E4 \square \square$, il est possible d'ouvrir et fermer manuellement le portail sans le débloquent, à moteur arrêté.

L'encodeur absolu **SMARTY/EMA** (installé en usine sur le **SMARTY RÉVERSIBLE** et disponible en option pour le **SMARTY IRRÉVERSIBLE**) permet à la centrale de récupérer immédiatement la position à chaque nouvelle commande reçue.

18 Modalités de récupération position SANS encodeur absolu

Suite à une interruption de tension ou la détection d'un obstacle trois fois de suite dans la même position, la centrale de commande lance à la première commande une manœuvre en modalité de récupération de position.

À la réception d'une commande, le portail commence à s'ouvrir à faible vitesse. Le clignotant s'active avec une séquence différente du fonctionnement normal (3 s allumé, 1,5 s éteint).

Dans cette phase, la centrale récupère les données de l'installation. **ATTENTION** : ne pas donner de commandes dans cette phase jusqu'à ce que le portail n'a pas effectué une manœuvre complète pour les deux vantaux.

En cas de déblocage de complètement ouvert ou complètement fermé avec la centrale alimentée, s'assurer de reporter les vantaux dans les positions où se trouvait le portail pour le bloquer à nouveau. À la première commande reçue, le portail reprend le fonctionnement normal.

ATTENTION : Il est conseillé de ne pas débloquer le portail en position intermédiaire afin d'éviter la perte des données de position du vantail (voir données L_{nE1} / L_{nE2} en modalité INFO). Dans ce cas, il faut effectuer une récupération de la position.

Si les vantaux ne sont pas ramenés à la position qu'ils avaient avant le mouvement manuel, les données relatives à leur position seront perdues et donc :

1. Les vantaux s'inversent sur les butées mécaniques (détection d'obstacle).
2. L'activation d'une commande pas-à-pas (PP) active la manœuvre opposée (exemple : si la porte est en train de se fermer, cette commande l'ouvre).
3. La centrale détecte une anomalie dans le comptage des tours du moteur et automatiquement :
 - Elle active le mode de récupération de position.
 - Elle arrête les moteurs pendant 0,4 s.
 - Les vantaux reprennent la manœuvre à basse vitesse jusqu'à la butée.
 - À la prochaine commande pas-à-pas (PP), les vantaux effectuent de nouveau la manœuvre à basse vitesse.
4. Laisser les vantaux effectuer une manœuvre complète pour rétablir le mode de fonctionnement normal.

19 Modalités de récupération position AVEC encodeur absolu (uniquement série SMARTY)

Après une interruption de tension ou le déblocage du portail, dès la réception de la première commande, la centrale récupère immédiatement la position des vantaux, grâce à l'encodeur absolu.

Si la centrale relève une position incorrecte des vantaux, elle corrige automatiquement l'erreur.

Exemple : si elle reçoit une commande de fermeture mais que les vantaux ne peuvent se fermer, elle exécute une commande d'ouverture complète et après 1 s elle ferme (même si la refermeture automatique n'est pas activée), de manière à rétablir la bonne position.

ATTENTION : ne pas donner de commandes dans cette phase jusqu'à ce que le portail n'a pas effectué une manœuvre complète pour les deux vantaux.

20 Test

L'essai doit être effectué par des techniciens qualifiés.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

Vérifier si les indications du chapitre 1 « AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX » sont respectées.

- Fournir l'alimentation.
- Vérifier le sens correct de rotation des automatisations. Si le mouvement des vantaux est erroné, inverser deux fils de la borne X-Y-Z de le moteur.
- Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes raccordées.
- Vérifier la course et les ralentissements.
- Vérifier le respect des forces d'impact.
- Vérifier la bonne intervention des sécurités.
- Si l'essai photocellules est activé, en vérifier le fonctionnement en masquant les photocellules et en donnant une commande : les vantaux ne doivent pas bouger.
- Si le kit batteries est installé, couper l'alimentation de réseau et en vérifier le fonctionnement.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (le cas échéant) puis la rétablir. Vérifier l'exécution complète de la phase de récupération, position tant en ouverture qu'en fermeture.
- Dans les automatismes **SMARTY** avec encodeur absolu installé, couper l'alimentation et la remettre. Donner une commande et vérifier que la vitesse et les ralentissements sont corrects. La manœuvre de récupération position n'est pas effectuée.
- Avec 54 D (uniquement **SMARTY RÉVERSIBLE**), vérifier que lorsque les moteurs sont à l'arrêt, les vantaux sont bloqués.

21 Entretien

Effectuer un entretien programmé tous les 6 mois.

Vérifier l'état de propreté et le fonctionnement.

En cas de saleté, humidité, insectes ou autre, couper la tension et nettoyer la carte et le conteneur.

Effectuer de nouveau la procédure de test.

Si le circuit moulé est oxydé, le remplacer si nécessaire.

Contrôler périodiquement l'efficacité des batteries.

Vérifier l'efficacité du freinage des moteurs **SMARTY 5R5** et **7R**.

22 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. **Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

23 Informations complémentaires et contacts

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit à tout moment sans modification de la version du micrologiciel.

En l'absence de révision du manuel d'instructions, il est prévu que ces instructions s'appliquent à cette version et aux versions ultérieures du micrologiciel de la centrale de commande.

Ce manuel d'instructions et les consignes d'utilisation pour l'installateur sont fournis en format papier et inclus dans l'emballage du produit.

Le format numérique (PDF) et toutes les mises à jour futures sont disponibles dans l'espace réservé de notre site internet www.rogertechnology.com/B2B dans la section Self Service.

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : service@rogertechnology.it

Skype : service_rogertechnology

Pour tout problème ou demande sur l'automatisme, nous vous prions de remplir le formulaire en ligne "Réparations" sur notre site www.rogertechnology.com/B2B dans la section Self Service.

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

Le soussigné M. Dino Florian, représentant légal de **Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Mogliano V.to (TV)** DÉCLARE que la centrale de commande **EDGE1** est conforme aux dispositions établies par les directives communautaires suivantes:

2014/30/UE

2014/35/UE

2011/65/UE

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE 17**

Lieu: Mogliano V.to

Date: 01-03-2017

Signature



ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
PIVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com